

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ  
ОДЕССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ

Методические указания  
для самостоятельной работы слушателей  
по подготовке к экзамену за II семестр  
для слушателей-иностранцев подготовительного отделения  
по дисциплине «Русский язык как иностранный»

Одесса-2017

Методические указания для самостоятельной работы слушателей по подготовке к экзамену за II семестр для слушателей-иностранцев подготовительного отделения по дисциплине «Русский язык как иностранный»

Составители:

Ст. преподаватели кафедры довузовской подготовки Воронежцева А.А.,  
Черная О.В., Одесса, ОГЭКУ, 2017. - 80 с. рос.мова

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
Занятие 1. Одесса – город, в котором я живу и учусь.....	5
Занятие 2. Мой родной город.....	14
Занятие 3. Учёба на подготовительном отделении ОДЭКУ.....	21
Занятие 4. Великий украинский (русский) учёный.....	29
Занятие 5. Моя будущая профессия.....	40
Занятие 6. Праздники украинского народа.....	48
Занятие 7. Великий русский поэт А.С.Пушкин .....	54
Занятие 8. Великий украинский поэт Т.Г.Шевченко .....	42
Занятие 9. Моё любимое стихотворение.....	69
ЛИТЕРАТУРА.....	76

## ВВЕДЕНИЕ

Представленные методические указания предназначены для слушателей-иностранцев подготовительного отделения и направлены на оказание помощи слушателям при подготовке к экзамену по русскому языку за II семестр.

Пользуясь данными материалами, учащиеся смогут самостоятельно составить устное монологическое высказывание по лексической теме, предусмотренной рабочей программой по русскому языку, а также подготовиться к диалогу-расспросу по этим темам.

Активизируя актуальные и трудные для иностранцев грамматические формы и структуры, диалоги и тексты, Методические указания призваны способствовать закреплению речевых образцов, расширению словарного запаса слушателей.

Методические указания могут быть использованы не только студентами для самостоятельной работы, но и преподавателями русского языка для аудиторных занятий либо для отбора текстов для домашнего чтения.

Темы восьми предложенных занятий отражают актуальные ситуации общения. Представленный лексико-грамматический материал соответствует требованиям базового уровня подготовки иностранных слушателей.

Каждое занятие включает словник, диалоги, тексты и вопросы по теме.

В словнике приводятся слова, словоформы и словосочетания, соответствующие теме. Данные лексические единицы далее представлены в диалогах и текстах. Диалоги служат моделями различных видов общения. Тексты носят обобщающий характер и представляют собой модель устного монологического высказывания на определённую тему. В конце каждого занятия помещены вопросы, которые помогут слушателям при составлении собственного монологического высказывания по теме.

## ЗАНЯТИЕ 1

### ***ОДЕССА – ГОРОД, В КОТОРОМ Я ЖИВУ И УЧУСЬ***

1. Прочитайте слова и выражения. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

адрес	одессит, одесситка, одесситы
столица	земляк, землячка, земляки
район	моряк
центр	градоначальник
улица	губернатор
площадь	
проспект	
бульвар	лестница
переход	<i>Потёмкинская лестница</i>
памятник	дельфинарий
здание	катакомбы
вокзал	оборона
<i>Морской вокзал</i>	<i>оборона Одессы</i>
станция	<i>Музей обороны Одессы</i>
остановка	защита
полиция	природа
посольство	<i>защита природы</i>
консульство	
банк	родной (брат, город)
почта	городской
аптека	<i>Городской парк</i>
поликлиника	центральный
гостиница	<i>центральная улица</i>
дворец	археологический
собор	героический
библиотека	гостеприимный
выставка	
клуб	
музей	побывать
театр	навещать – навестить(кого? когда?)
цирк	<i>навестить земляка во время каникул</i>
зоопарк	договариваться - договориться
сад	осматривать - осмотреть
платан	планировать
бассейн	интересоваться (чем?)
стадион	основать (что?)

курорт

предпочитать - предпочесть

2. Прочитайте диалоги на тему: «Одесса – город, в котором я живу и учусь».

### Диалог 1.

- Где вы были в субботу?
- В субботу мы были в кино.
- Где вы были в воскресенье?
- В воскресенье мы были в театре.
- Где вы были во вторник?
- Во вторник мы были на стадионе.

### Диалог 2.

- Скажите, пожалуйста, что вы будете делать в воскресенье?
- В воскресенье мы пойдём в зоопарк.
- А что вы будете делать в следующую субботу?
- В следующую субботу мы поедем на экскурсию по центру города.

### Диалог 3.

- Вы надолго приехали в Одессу?
- На неделю.
- Где вы планируете побывать?
- Хотелось бы побывать в центре города, в музеях, на пляжах.
- Вы хотите поехать на экскурсию в катакомбы?
- Конечно!

### Диалог 4.

- Скажи, пожалуйста, какие интересные музеи есть в Одессе?
- У нас их очень много. Есть исторические, есть художественные, есть научные. Чем ты интересуешься?
- Я люблю историю.
- Тогда ты можешь пойти в Археологический или в Военно-исторический музеи. Есть музей под открытым небом – Мемориал героической обороны Одессы.
- Спасибо.

### Диалог 5.

- Джавидан, ты поедешь завтра на Дерибасовскую?
- Нет.
- Почему? Почти вся группа поедет.
- А что случилось?
- Да ведь завтра первое апреля.
- Я знаю. Это День смеха или, как ещё говорят, День дураков. Все шутят.

- А в Одессе это настоящий праздник. Он называется «Юморина». Это фестиваль юмора и смеха. В этот день на улицах и в театрах города выступают клоуны, артисты, музыканты, писатели. Одесситы, большие и маленькие, надевают костюмы и веселятся.

- На это интересно посмотреть. Я поеду с вами.

- Встретимся около общежития.

### **Диалог 6.**

- Скажите, какое место в Одессе самое красивое?

- В Одессе много красивых мест. Лично мне нравится Приморский бульвар.

- Где он находится?

- Он тянется вдоль обрыва над морем. В начале Приморского бульвара находится здание Городской думы.

- Что ещё есть на Приморском бульваре?

- Там находится памятник Пушкину. Дворец Воронцова, гостиницу «Лондонская» и другие памятники архитектуры тоже можно увидеть на Приморском бульваре.

- Спасибо за интересную информацию. Я обязательно побываю на Приморском бульваре.

### **Диалог 7.**

- Джавидан, ты уже был в нашем Театре оперы и балета?

- Ещё нет, но я знаю, что это один из символов Одессы.

- Да, этот театр знают не только в Украине, но и в мире.

- Это современное здание?

- Нет, театр построили в 1887 году. Здание украшено скульптурами. Очень красив зрительный зал. Там на потолке висит огромная люстра, сам потолок украшают картины, много позолоты.

- Какие спектакли идут в театре?

- Лично я предпочитаю балеты. Но там можно послушать оперы. Также в театре бывают концерты.

### **Диалог 8.**

- Миша, когда ты родился?

- Я родился в 2000(двухтысячном) году.

- А где ты родился?

- В Одессе. Это мой родной город.

- Ты любишь Одессу?

- Я влюблён в мой родной город, как и все одесситы. Мы, одесситы, особенные люди.

- Это почему?

- Потому что вся Украина знает, что в Одессе живут самые весёлые и жизнерадостные люди. Знаешь, почему меня назвали Михаилом? Потому что есть известная песня «Ты одессит, Мишка». А в этой песне такие слова:

Ты одессит, Мишка,  
А это значит,  
Что не страшны тебе  
Ни горе, ни беда.  
Ведь ты моряк, Мишка.  
Моряк не плачет  
И не теряет бодрость духа  
Никогда.

- Кто же написал эту замечательную песню?

- Леонид Утёсов, тоже одессит. Памятник Утёсову ты можешь увидеть на Дерибасовской, около Городского сада. И, конечно, в Одессе есть музей Утёсова в доме, где он родился и жил.

### Диалог 9.

- Миша, почему Одессу называют курортом?

- Потому что здесь мягкий морской воздух, тёплое Чёрное море. Здесь есть санатории, дома отдыха.

- Понятно. А какие пляжи самые популярные?

- Всего в Одессе десять пляжей. Самые многолюдные пляжи – это Аркадия, Ланжерон, Дельфин, Золотой берег и Лузановка.

- А ты знаешь, сколько парков в вашем городе?

- У нас 7 больших парков и много скверов. Одесса – зелёный город.

3. Прочитайте тексты на тему: «Одесса – город, в котором я живу и учусь».

### Текст 1.

#### ПОЕЗДКА В ОДЕССУ

Ахмед - студент подготовительного факультета Харьковского университета. Он приехал в Украину из Ливана.

Во время зимних каникул он решил навестить своего земляка Самира, студента первого курса Одесского экологического университета.

Он решил поехать в Одессу к Самиру на поезде. Ахмед позвонил другу по телефону и попросил встретить его на вокзале.

Когда друзья встретились, они поехали к Самиру в общежитие на такси. В общежитии они позавтракали и пошли осматривать центр города.

Ахмеду очень понравились Одесский театр оперы и балета, Потёмкинская лестница и, конечно, улица Дерибасовская.

На второй день друзья ездили в дельфинарий и на Морской вокзал.



Ахмеду очень понравилась Одесса. Друзья договорились, что летом Ахмед приедет в Одессу ещё раз.

### **Текст 2.**

По субботам мы обычно ходим на экскурсии. Сегодня у нас была экскурсия по Приморскому бульвару.

Мы встретились около театра. Потом пошли в сторону Археологического музея. Осмотрели красивую статую около музея и вышли на Приморский бульвар.

Там мы остановились около памятника А.С. Пушкину. Преподаватель рассказала нам, как поэт жил в Одессе.

Потом мы пошли вдоль моря по Приморскому бульвару. Немного посидели, полюбовались прекрасными зданиями, отдохнули и вышли к Потёмкинской лестнице. Осмотрели памятник Дюку (так называют в Одессе француза де Ришелье, одного из основателей города). Полюбовались видом на морвокзал.

Преподаватель предложила пойти дальше, но мы очень устали, поэтому пошли пообедать в Макдональдс на Дерибасовскую.

Вернулись домой после обеда, не очень поздно. Нам понравилась эта экскурсия.

### **Текст 3.**

Одесса – большой город на юге Украины. В городе есть несколько театров. Один из них – знаменитый Театр оперы и балета, один из самых красивых в мире. Он находится недалеко от улицы Дерибасовской.

Студент из Китая Сяолинь давно мечтал пойти в этот театр. Наконец он купил для себя и своего друга билеты на балет «Лебединое озеро» Чайковского.

Пётр Ильич Чайковский был великим русским композитором. Он написал 9 опер и несколько балетов. Его музыку знают и любят во многих странах мира.

Друзья пришли в театр за 15 минут до звонка. Они хотели осмотреть театр. После звонка они вошли в красивый зал, сели во втором ряду. После третьего звонка спектакль начался. Балет очень понравился друзьям.

После спектакля Сяолинь и его друг сидели в маленьком кафе и пили чай. Там они встретили своих земляков, которые тоже смотрели «Лебединое озеро».

В следующее воскресенье все вместе они пойдут на балет «Щелкунчик».

### **Текст 4.**

Сейчас я живу и учусь в Украине, в городе Одессе.

Вечером я и мой друг гуляем вместе. Мой друг уже показывал мне стадион, музей, медицинский университет. Сейчас я знаю, что Одесса – это большой и красивый город. Он находится на юге Украины на берегу Чёрного моря.

Море называется Чёрным, но на самом деле оно тёплое, синее. Оно очень большое. Наверное, я не смогу объяснить, какое оно. Море, как и небо, надо видеть. Море надо почувствовать. Сейчас я очень хорошо понимаю одесситов, когда они говорят, что не могут жить без моря.

#### **Текст 5.**

Меня зовут Николай Петров. Я родился в Одессе в августе 2001 (две тысячи первого) года. В сентябре 2007 года, когда мне было шесть лет, я поступил в школу. В 2017 году я окончу школу и буду поступать в Одесский экологический университет. Почему я выбрал именно этот университет? Ведь в Одессе очень много высших учебных заведений: Морская академия, Музыкальная академия, Академия связи и так далее. Но мне кажется, что сейчас очень важная проблема – защита природы.

#### **Текст 6.**

Одесса – многонациональный город. Когда строили город, славяне, греки, немцы, французы, евреи и люди других национальностей заселяли новый город. И сейчас в названиях районов, улиц сохранились названия многих национальностей. Например, Арнаутская, Греческая, Болгарская, Еврейская улицы, Польский спуск, Итальянский, Французский бульвары, Молдаванка.

Жители Одессы всегда дружелюбны и рады гостям.

Историческая часть города похожа на европейские города Париж, Рим, Прагу, Неаполь. И двести лет назад и теперь Одесса воспринимается как кусочек Европы.

#### **Текст 7.**

##### **ПАМЯТНИК ПУШКИНУ**

Напротив Городской Думы на Приморском бульваре установлен памятник А.С. Пушкину. Одесситы любили великого поэта и гордились, что 13 месяцев поэт жил в Одессе, поэтому жители города собрали деньги на памятник поэту; на памятнике слова: «А.С. Пушкину. Граждане Одессы». Рядом с памятником растёт огромный платан, которому больше ста лет.

#### **Текст 8.**

##### **ПАМЯТНИК РИШЕЛЬЕ**

В центре Приморского бульвара находится самый знаменитый одесский памятник – Дюку де Ришелье, одному из основателей Одессы.

Герцог Ришелье был градоначальником и военным губернатором с 1803 по 1814 годы. Это был «золотой век» Одессы, город быстро строился, развивались ремёсла и сельское хозяйство, были открыты школы, гимназия. Рос Одесский порт.

И в 1827 году благодарные одесситы установили на Приморском бульваре памятник Ришелье. Статуя многозначительна: герцог Ришелье протягивает руку всем приезжающим в гостеприимный город.

Напротив памятника Ришелье начинается Потёмкинская лестница. Её длина 142, а высота 30 метров. Раньше она насчитывала 200 ступеней, а сейчас – 192. Ступени и широкие площадки расположены так, что снизу видны только маленькие ступеньки, а сверху только широкие площадки.

Лестница как будто соединяет море, город и небо.

## Текст 9.

### УЛИЦЫ ОДЕССЫ

Улицы Одессы могут рассказать много интересного.

#### *ДЕРИБАСОВСКАЯ*

Об этой улице знают многие. О ней знают даже те, кто не бывал в Одессе.

Известные улицы есть и в других городах: Тверская – в Москве, Крещатик – в Киеве, Невский проспект в Санкт-Петербурге, Елисейские поля в Париже.

По размерам Дерибасовскую, конечно, нельзя сравнить с этими улицами – гигантами, но она так же популярна, как и они. Улица носит имя первого градостроителя Одессы Дерибаса.

В разное время на Дерибасовской жили многие известные люди. Например, поэт А.С.Пушкин, учёный-химик Д.И.Менделеев, хирург Н.И.Пирогов.

Дерибасовская не очень большая, но красивая и зелёная улица. Вдоль улицы растут большие липы. На Дерибасовской много магазинов, ресторанов, кафе. Здесь находится Городской сад, в саду есть фонтан. По выходным дням в саду играет оркестр и люди танцуют и слушают музыку. Дерибасовская – это любимая улица одесситов.

#### *ПУШКИНСКАЯ*

Параллельно улице Ришельевской протянулась улица Пушкинская. Здесь жил великий русский поэт А.С.Пушкин. Сейчас в доме № 13 находится музей Пушкина. Много людей посещают музей Пушкина.

Одесская филармония – центр музыкальной культуры Одессы – тоже на улице Пушкинской. Здесь почти ежедневно проходят различные концерты для взрослых и детей.

На улице Пушкинской находится музей Западного и Восточного искусства, много интересных экспонатов вы можете посмотреть в этом музее.

На улице Пушкинской растут прекрасные деревья – платаны, они украшают улицу.

Великолепный памятник архитектуры – гостиница «Красная» – самое красивое здание на улице Пушкинской.

### *ЕКАТЕРИНИНСКАЯ*

Улица Екатерининская протянулась от памятника Екатерине до «Привоза». Это очень оживлённая улица. В начале улицы, на Екатерининской площади, великолепный архитектурный ансамбль старинных зданий Одессы, здесь тихие уютные кафе, дорогие магазины. А на противоположном конце улицы – шумный рынок «Привоз».

### *УЛИЦА АКАДЕМИКА ФИЛАТОВА*

Владимир Петрович Филатов – основатель Одесского института глазных болезней. Его имя известно во всём мире. Тысячам людей в Институте Филатова вернули зрение. Более полувека знаменитый академик жил и работал в Одессе.

### *УЛИЦА АКАДЕМИКА КОРОЛЁВА*

Есть в Одессе улица академика Королёва. Сергей Павлович Королёв – выдающийся советский конструктор космических кораблей. В Одессе Сергей учился, в научной библиотеке он читал книги, изучал историю авиации.

### **Текст 10.**

Одесса – большой чудесный город на берегу Чёрного моря. Тысячи украинцев и гостей Украины летом отдыхают и улучшают здоровье на этом курорте.

Современную Одессу основали в XV111 (восемнадцатом) веке, но люди жили здесь и раньше.

В Одессе есть старые и новые районы. Старые – это Молдаванка, Пересыпь, а новые – Таирово, Котовского.

В городе всегда жили творческие люди: писатели, музыканты, художники, учёные. Одесситы гордятся тем, что в Одессе больше года (13 месяцев) жил великий русский поэт Пушкин.

Одесса - город культуры и науки. Тут много театров, музеев, библиотек, учебных заведений. Гордость города – знаменитый Театр оперы и балета. В этом театре выступали многие знаменитые люди. В Одессе есть даже киностудия.

Одесса – это южные ворота страны. Тут и в соседнем Черноморске работают крупные морские порты.

### **Текст 11.**

#### **ОДЕССА – КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР УКРАИНЫ**

Одесса – культурный центр Украины.

Сегодня в городе 9 театров, 18 кинотеатров, 18 музеев, 35 библиотек, филармония, цирк, детские музыкальные и художественные школы.

Одесская музыкальная школа имени Столярского<sup>'</sup> известна не только в Украине, но и во всём мире. Здесь учатся талантливые дети, которые потом станут известными музыкантами во всём мире. Школа основана в 1897 году.

Одесская художественная школа носит имя художника Костанди, он много сделал для создания этой школы в 1865 году. Сейчас много детей учатся рисовать, лепить, изучают историю живописи и архитектуры в этой школе.

Одесское музыкально-хореографическое училище имени Данькевича<sup>"</sup> – старейшее и известное во всей Украине. Талантливые музыканты и танцоры учатся здесь. На факультете хореографии есть два отделения: классического балета и народного танца. Большинство преподавателей училища в прошлом знаменитые танцоры, музыканты, а сейчас они обучают молодёжь.

Самой главной библиотекой города является научная библиотека имени А.М. Горького<sup>'''</sup>. Библиотека была основана в 1883 г. и находится в прекрасном здании – памятнике архитектуры. Огромный светлый читальный зал посещают тысячи людей, они могут пользоваться не только современными, но и редкими старинными книгами. Никакие современные средства информации не заменят живого общения с книгой, поэтому библиотека всегда будет очагом культуры.

В настоящее время в Одессе 9 театров, которые показывают спектакли как для взрослых, так и для детей.

Особенной популярностью у одесситов пользуется Одесская филармония. В этом прекрасном старинном здании уникальный по акустике зал. Здесь регулярно проводятся концерты, музыкальные вечера.

Летом в город приезжают на гастроли многие популярные театры, музыкальные и хореографические коллективы из многих городов.

#### **Примечания:**

<sup>'</sup> Столярский – скрипач-педагог

<sup>"</sup>Данькевич – украинский композитор, дирижёр, педагог

<sup>'''</sup>Горький – известный писатель

4. Прочитайте вопросы. При помощи вопросов составьте рассказ об Одессе, городе, в котором вы живёте и учитесь.

Где находится Одесса? Это большой или маленький город? Когда была основана Одесса? Почему люди приезжают сюда отдыхать? Какие районы есть в Одессе? Какие улицы есть в городе? Какие одесские памятники вы знаете? Почему говорят, что Одесса – город культуры и науки? Какие музеи есть в Одессе? Какой театр является гордостью Одессы? Какие учебные заведения есть в Одессе? Почему говорят, что Одесса – южные ворота страны? Какое место в Одессе вам нравится?

5. Вспомните, что ещё вы знаете о городе Одессе. Для этого повторите УРОК 8 «Моё любимое место в Одессе» (Методические указания для самостоятельной работы слушателей по подготовке к экзамену за 1 семестр - для слушателей-иностранцев подготовительного отделения по дисциплине „Русский язык как иностранный” – Часть 1)

## ЗАНЯТИЕ 2

### *МОЙ РОДНОЙ ГОРОД*

1. Прочитайте слова и выражения. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

царь	древний
олень	промышленный
путешественник	культурный
враг	<i>промышленный и культурный центр</i>
лось	рогатый
источник	
<i>горячий источник</i>	
легенда	
горе	
статуя	
чаша	
меч	
национальность	охотиться
положение	приказывать - приказать
<i>географическое положение</i>	основать (что? где? когда?)
собор	разрушать - разрушить
лавра	
версия	
достопримечательность	

2. Прочитайте диалоги на тему: «Мой родной город».

**Диалог 1.**

- Скажите, пожалуйста, какие города в Украине самые старые?
- Например, Чернигов.
- Где находится этот город?
- На правом берегу Десны.
- А почему он называется Чернигов?
- Есть несколько версий. Но, конечно, название происходит от слова «чёрный».

**Диалог 2.**

- Посмотри на фото. Это украинский город Рогатин.
- Когда был основан этот город?
- Еще в 12 веке.
- Почему он так называется?
- Есть легенда, как лось (рогатый) помог найти дорогу домой девушке, дочке князя. На том месте, где девушка встретила лося, основали город Рогатин.

**Диалог 3.**

- Когда был основан Киев – столица Украины?
- Это древний город. Ему более 1500 лет.
- Сколько жителей в украинской столице?
- 5 миллионов.
- Какие достопримечательности есть в Киеве?
- Обязательно надо посмотреть Золотые ворота, Софийский собор. Есть много и других интересных мест.

**Диалог 4.**

- Добрый день! Вчера было воскресенье. Как вы отдохнули?
- Прекрасно! Мы целый день гуляли по Киеву.
- Где вы были? Что видели?
- Наши земляки, которые учатся в университете имени Шевченко, показали нам центр города. В десять утра мы встретились в парке Тараса Шевченко и осмотрели памятник Шевченко. Потом мы пошли пешком по Владимирской улице.
- А что вы ещё видели?
- «Золотые ворота». Но мы не поняли, что такое «Золотые ворота».
- Это исторический памятник 11 столетия. Десять столетий назад это был главный вход в Киев.
- Спасибо. Сейчас понятно.

### **Диалог 5.**

- Вы видели наш знаменитый Софийский собор?
- Да, он очень красивый. Нам рассказали, что в 11 столетии собор был центром культурной жизни Киевской Руси. Там была первая библиотека, там переписывали и переводили книги. Князь Ярослав Мудрый открыл в соборе школу.
- А какие ещё соборы есть в Киеве?
- Недалеко от Софийского собора расположены Золотоверхий Михайловский собор и Андреевская церковь. Еще есть красивый Владимирский собор.

### **Диалог 6.**

- Вы видели памятник основателям Киева? Какой он?
- Это три брата и сестра, которые плывут в лодке. Город Киев носит имя старшего брата. Он был князем. Его звали Кий. Киев – город Кия.

### **Диалог 7.**

- У вас была экскурсия. Вы увидели самые интересные места Киева. Вам понравился город?
- Да. На следующей неделе мы хотим осмотреть Печерскую Лавру – древний христианский монастырь.
- Вы знаете, где он находится?
- Надо от Европейской площади подняться вверх. А потом пройти мимо парка Славы.
- Вы делали фотографии?
- Мы много фотографировали, когда видели красивые здания и места.

### **Диалог 8.**

- Как называется главная улица Киева?
- Крещатик.
- Что там находится?
- Там находится центральный телеграф, почтамт, универмаг, много магазинов и ресторанов.
- А где расположен университет имени Шевченко?
- На Владимирской улице. Красное здание университета – это памятник архитектуры. Университет основан в 1834 году.

### **Диалог 9.**

- Что это за памятник?
- Это памятник выдающемуся историку, политическому и государственному деятелю Михаилу Грушевскому.
- А где находится памятник Шевченко?
- В парке, который расположен напротив университета.



### **Диалог 10.**

- Как называется эта площадь?
- Это площадь святой Софии.
- А что это за памятник в центре площади?
- Всадник на коне – это известный политический деятель, гетман Украины Богдан Хмельницкий. В 17 столетии он возглавил освободительную борьбу украинского народа.

### **Диалог 11.**

- В каком городе Китая находится музей терракотовых фигур?
- Этот уникальный музей находится в древнем городе Сиань.
- Сколько экспонатов в музее?
- Тут 7400 фигур воинов и коней, а также 90 колесниц.

### **Диалог 12.**

- Я слышал, что в городе Цюйфу (провинция Шаньдун) есть храм Конфуция. И что это знаменитый храм.
- Да, это так. Вы знаете, что Конфуций – великий китайский философ. Этот храм – священное место для его последователей. В храме 466 залов.

### **Диалог 13.**

- Джавидан, ты приехал из Азербайджана?
- Да.
- Как называется столица твоей страны?
- Баку.
- Какие достопримечательности есть в Баку?
- Их очень много. Но я считаю, что главная достопримечательность Баку – это Девичья башня. Легенда рассказывает, что с вершины этой башни бросилась в море девушка.
- Почему это случилось?
- Причина, как во многих легендах, несчастная любовь.

3. Прочитайте тексты о разных городах.

### **Текст 1.**

#### ТБИЛИСИ (Легенда)

Однажды, когда грузинский царь Вахтанг охотился в горах, он ранил оленя. Олень упал на землю, а потом встал и убежал в лес. И тогда царь увидел горячий источник. Это его вода вылечила оленя.

Рядом с этим горячим источником царь приказал построить город и назвал его Тбилиси, что значит «Тёплый город».

Так говорит легенда. Тысячу пятьсот лет назад был основан город Тбилиси – столица Грузии.

- Прекрасный город Тбилиси! – говорили путешественники, которые видели этот город.

- Прекрасный город Тбилиси! – повторяли враги.

Он многим нравился, шумный, богатый, солнечный «Тёплый город» - это было его счастьем и его горем. Сорок раз разрушали его враги и сорок раз его строили снова.

На высокой горе в сегодняшнем Тбилиси стоит огромная статуя женщины. В одной руке у неё чаша, в другой – меч. Чаша с вином – для друзей, меч – для врагов.

Так эта статуя рассказывает об истории и характере древнего города.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Где охотился грузинский царь Вахтанг?
2. Почему олень вскочил и убежал в лес?
3. Что увидел царь, когда олень убежал ?
4. Где он приказал основать город?
5. Что значит по-русски слово «Тбилиси»?
6. Что говорили путешественники, которые видели этот город?
7. Что говорили о городе враги?
8. Какая статуя стоит сейчас на высокой горе в Тбилиси?
9. О чём рассказывает эта статуя?

## **Текст 2.**

### **ТБИЛИСИ**

Сегодняшний Тбилиси, столица Грузии, - крупный промышленный и культурный центр. В нём живёт сейчас свыше миллиона жителей – грузины и русские, армяне и азербайджанцы, белорусы и украинцы – всего более 50 (пятидесяти) национальностей.

С каждым годом изменяется древний город. Вырастают новые современные здания.

Изменяется город, но не изменяется характер его жителей. Тбилисец, как правило, знает несколько языков. Он обидится, если вы откажетесь пообедать вместе с ним или выпить бутылку вина. Он охотно расскажет вам о себе и своей семье, поговорит о новых спектаклях и книгах. И он обязательно захочет показать вам свой Тбилиси: зелёный, солнечный – «Тёплый город».

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Каким городом является сегодняшний Тбилиси?
2. Кто живёт в Тбилиси?
3. Как изменяется город?

#### 4. Каков характер тбилисцев?

### Текст3.

#### ПЕКИН

Столица Китая – город Пекин. Это большой современный город. В нём живёт около 20 (двадцати) миллионов человек. Пекин очень древний город и очень интересный. В нём находится так называемый «Запретный город» - комплекс императорских дворцов. Это девять тысяч старинных зданий. 500 лет тут жили только император и его семья. Простые люди не могли заходить на территорию «Запретного города». Сейчас во многих дворцах размещаются музеи. «Запретный город» окружён рвом с водой, который называется «Золотая вода». В центре Пекина находится площадь Тяньаньмень. На этой площади находится Музей китайской революции. Рядом исторический музей Китая. Туристы с удовольствием посещают популярные рынки столицы «Шёлковый», «Жемчужный».

### Текст 4.

#### КИЕВ

Киев является столицей Украины. Он имеет удобное географическое положение. Город находится на берегу Днепра. Река делит Киев на две части: северную и южную.

Киев – это очень старый город. Ему более 1500 (тысячи пятисот) лет.

Его основали в пятом веке. Это один из старейших городов Европы. И сейчас в городе можно увидеть памятники древнего Киева, например, Киево-Печерскую лавру, Софийский собор и другие.

Современный Киев – огромный город. Он постоянно растёт. Сейчас в нём живёт более, два миллиона человек.

Киев – промышленный город. В нём много заводов и фабрик. Заводы Киева производят машины, самолёты, часы, телевизоры.

Киев – научный центр Украины. Здесь работает Академия наук, большое количество научных институтов. Во всём мире знают имена учёных Украины – Президента Академии наук Б.Е.Патона, авиаконструктора О.К.Антонова и других. В Киеве есть свыше 20 (двадцати) высших учебных заведений, много школ, колледжей, институтов.

Киевский национальный университет имени Т.Г.Шевченко – один из самых старых университетов. Его открыли в 1834 году. Тут сейчас работает подготовительный факультет для иностранных студентов. Каждый год сюда приезжают учиться студенты из разных стран мира.

Киев – культурный центр. Здесь много театров, кинотеатров, музеев. Например, Исторический музей, Музей украинского искусства, Музей русского искусства, Музей Т.Г. Шевченко и др. В городе много памятников. Главная улица – Крещатик.

В Киеве есть самый удобный вид транспорта – метро. Современный Киев – зелёный город. Здесь очень много садов и парков, поэтому часто говорят, что Киев – город-сад.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Какое географическое положение имеет Киев?
2. На берегу какой реки он находится?
3. Когда основали город?
4. Что делают на заводах и фабриках города?
5. Почему Киев – научный центр Украины?
6. Когда открыли Киевский университет?
7. Какие музеи Киева вы можете назвать?
8. Как называется главная улица Киева?
9. Почему говорят, что Киев – город-сад?

### **Текст 5.**

Баку́ — столица Азербайджанской Республики, самый крупный порт на Каспийском море и самый большой город на Кавказе.

Баку расположен на южном берегу Апшеронского полуострова.

Климат Баку – это жаркое сухое лето, прохладная зима и редкие осадки.

Город имеет древнюю историю. Сегодня Баку – крупный экономический и культурный центр Закавказья, население которого около двух миллионов человек.

Недалеко от города расположены основные нефтяные и газовые месторождения Азербайджана. Тут работают крупные нефтегазовые компании мира.

В столице Азербайджана несколько университетов, театров, много музеев, памятников. Есть памятник Тарасу Шевченко.

В Баку проживают азербайджанцы, русские, украинцы, курды, лезгины, евреи, грузины, турки.

Достопримечательности города – это Зоопарк, площадь Государственного флага, Девичья Башня – древняя постройка у прибрежной части «Старого города», Дворец Ширваншахов XV века, Бакинская телебашня высотой 310 метров и другие.

В городе есть несколько старых и новых мечетей, церквей.

В июне 2015 года город принимал Первые Европейские игры. В них участвовали спортсмены из 50 стран. Церемония открытия Европейских игр состоялась 12 июня 2015 года на Олимпийском стадионе.

Наиболее популярным видом спорта в городе, как и на всей территории Азербайджана, является футбол.

4. Прочитайте вопросы. При помощи вопросов составьте рассказ о вашем родном городе.

В каком городе вы живёте? Где он находится? Сколько человек живёт в нём? Является ли ваш город промышленным и культурным центром? Много ли в нём исторических и архитектурных памятников? Что вы можете о них рассказать? Сколько музеев, театров, кинотеатров в вашем городе? Сколько в нём заводов, фабрик? Какие новые здания в вашем городе построены недавно? Как вы думаете, каким станет ваш город через 20 лет?

### ЗАНЯТИЕ 3

#### ***УЧЁБА НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ ОДЭКУ***

1. Прочитайте слова и выражения. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

вуз	эколог
учебное заведение	синоптик
образование	океанолог
подфак = подготовительный	менеджер
факультет	
отделение	
<i>подготовительное отделение</i>	
подготовка	зарубежный
<i>довузовская подготовка</i>	<i>зарубежные страны</i>
образование	
<i>высшее образование</i>	
гидрометеорология	основать что?
экология	<i>основать университет</i>
компьютерные науки	<i>университет основан в 1932 году</i>
комплекс	переименовывать - переименовать
<i>спортивный комплекс</i>	
трудность, трудности	
<i>испытывать трудности</i>	буквально
внимание	
<i>обращать – обратить внимание</i>	

2. Прочитайте диалоги на тему: «Учёба на подготовительном отделении ОДЭКУ».

#### **Диалог 1.**

- Фахао, как ты запоминаешь новые слова?
- Я всегда пишу новые слова много раз. Только так я могу их запомнить.
- А ты, Джавидан?
- Я делаю карточки и на них пишу новые слова и примеры с ними, а на обратной стороне пишу их перевод. Я смотрю эти карточки постоянно и знаю уже очень много слов.
- Лисяо, а что делаешь ты?
- Я люблю составлять с новыми словами фразы. А ещё я группирую слова по темам. Иногда я представляю себе какую-нибудь историю, которая связана с этим словом. Это мне очень помогает.

### **Диалог 2.**

- Хайсам, что для тебя труднее: научиться говорить, понимать, читать или писать по-русски?
- Для меня труднее всего понимать со слуха. Читать совсем не трудно.
- А грамматика тебе помогает? Ты помнишь о грамматике, когда говоришь?
- Когда говорю, я стараюсь не думать о грамматике. А когда пишу, думаю, как написать без ошибок.

### **Диалог 3.**

- Туан, если вы встречаете в тексте незнакомое слово, всегда ли вы смотрите в словарь?
- Да, я всегда смотрю в словаре значение каждого слова, а ты?
- Нет, я думаю, что не надо каждое новое слова искать в словаре. Когда я читаю текст, для меня важно понять общее содержание текста. Надо хорошо понимать самые важные слова. Я ищу в словаре слова, без которых мне непонятно содержание.

### **Диалог 4.**

- Лейла, что для тебя труднее: фонетика или грамматика?
- Конечно, фонетика. Иногда мне кажется, что я говорю правильно, а преподаватель и мои друзья не понимают, что я сказала.
- Что ты делаешь, чтобы не допускать фонетических ошибок?
- Я слушаю и повторяю специальные упражнения. Они есть на диске и в телефоне.

### **Диалог 5.**

- Саид, что вы делаете в Одессе?
- Я приехал в Украину, чтобы учиться. Сначала мне надо выучить язык, чтобы понимать преподавателей, читать учебники.
- Как ты учишь язык?
- Я занимаюсь на подготовительном отделении Одесского государственного экологического факультета. Для нас самое главное – выучить язык.

- А кроме этого?
- Ещё мы учим разные предметы на украинском или, кто хочет, на русском языке: математику, экономику, экономическую географию и другие.

### **Диалог 6.**

- Что вы знаете о вашем подготовительном отделении?
- Наш факультет - это часть Одесского экологического университета. Университету уже 85 лет, а подфаку - 21.
- Кто учится на подготовительном отделении?
- Студенты из разных стран мира. В последние годы у нас много студентов из Вьетнама, Китая, Азербайджана, Туркмении, Молдовы.

3. Прочитайте тексты на тему: «Учёба на подготовительном отделении ОДЭКУ».

### **Текст 1.**

Это улица Львовская. Тут находится Одесский экологический университет. Тут наш подготовительный факультет. Это второй этаж. Здесь длинный и широкий коридор. Слева и справа двери. Там аудитории. Вот наша аудитория №215. Здесь занимается наша группа.

Наша аудитория небольшая, но светлая и тёплая. Мы открываем дверь. Прямо большое окно. Справа доска. На доске мел и тряпка. Наша доска чистая.

### **Текст 2.**

Меня зовут Май. Я студентка. Я изучаю русский язык на подготовительном факультете Одесского экологического университета. Я учусь в первой группе.

В нашей группе пять студентов. Ахмед приехал из Ливии. Он араб. Его родной язык арабский. Саид из Турции. Его родной язык турецкий. Сяо Му и Цзан Фахао – китайцы. Их родной язык китайский.

Здесь, в Одессе, мы все изучаем русский язык. Наши рабочие дни – понедельник, вторник, среда, четверг, пятница. А суббота и воскресенье – это наши выходные.

На подготовительном факультете мы изучаем не только русский язык, но и другие предметы.

Мы много занимаемся в аудитории и дома. Наш преподаватель русского языка говорит, что мы молодцы.

### **Текст 3.**

Если вы хотите получить образование в Украине, вы должны много заниматься украинским или русским языком. Вы должны каждый день слушать радио, смотреть телевизор и пытаться понять, о чём говорится в теле- и радиопрограммах. Вы должны читать газеты и журналы. Не

ленитесь работать со словарём! Если вы хотите хорошо изучить язык, то без словаря вы не сможете этого сделать.

Каждый день говорите с украинскими людьми и студентами-иностранцами. Не страшно, если они иногда не понимают вас. Попробуйте выразить свою мысль другими словами.

Заставьте себя думать на изучаемом языке. Мысленно переводите слова и предложения с одного языка на другой.

В изучении языка главное – регулярность. Каждый день учите новые слова, которые вы слышите в разговоре или встречаете в текстах. Не ленитесь записывать их в тетрадь.

А сейчас прочитайте, как говорят по-русски два студента-иностранца, которые учатся на подготовительном отделении:

Анвар говорит по-русски медленно, он всё время думает, как правильно выразить свою мысль;

Салех быстро и много говорит по-русски, хотя делает много ошибок.

Как вы думаете, что для вас сейчас лучше: говорить по-русски медленно и меньше ошибаться или быстро и много говорить и не думать об ошибках и грамматике?

#### **Текст 4.**

### **ОДЕССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**

В 2017 (две тысячи семнадцатом) году исполнилось 85 лет Одесскому государственному экологическому университету.

Университет был основан 1 мая 1932 (тысяча девятьсот тридцать второго) года в тогдашней столице Украины городе Харькове. Он назывался инженерным гидрометеорологическим институтом.

В начале войны институт был эвакуирован в город Ашхабад, а в 1944 (тысяча девятьсот сорок четвёртом) году переехал из Ашхабада в Одессу. Его переименовали в Одесский гидрометеорологический институт (ОГМИ или гидромет).

Это старое название можно услышать и сейчас, хотя с 9 (девятого) августа 2001 (две тысячи первого) года учебное заведение называется Одесский государственный экологический университет (ОГЭКУ).

Вуз готовит специалистов с высшим образованием в области гидрометеорологии, экологии, компьютерных наук и др.

Ещё в 1952 (тысяча девятьсот пятьдесят втором) году в учебном заведении начали подготовку специалистов для зарубежных стран. С 1991 (тысяча девятьсот девяносто первого) года начало работать подготовительное отделение, где занимаются иностранные граждане, которые хотят учиться в вузах Украины.

В 1996 (тысяча девятьсот девяносто шестом) году был создан факультет довузовской подготовки, на котором учатся граждане Украины



и иностранцы, которые хотят продолжать учёбу в ОГЭКУ или других высших учебных заведениях.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. В каком году исполнилось 80 лет ОГЭКУ?
2. Когда и где был основан этот университет?
3. Как он назывался сначала?
4. Куда был эвакуирован институт во время войны?
5. Когда вуз переехал в Одессу?
6. Как называется учебное заведение сейчас?
7. Кого готовит ОГЭКУ?
8. С какого года университет ведёт подготовку иностранных граждан?
9. Кто сейчас учится на факультете довузовской подготовки?

### **Текст 5.**

#### **ФАКУЛЬТЕТ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ ОГЭКУ**

Иностранцы, которые приезжают в Украину учиться, сначала изучают украинский (русский) язык. Языковую подготовку они получают на подготовительных факультетах (подфаках) или факультетах довузовской подготовки (ФДП).

На факультете довузовской подготовки ОГЭКУ студенты учатся десять месяцев. Учебный год делится на два семестра. В январе студенты сдают зачёты и один экзамен. Они сдают самый важный предмет на этом факультете - украинский (русский) язык. В июне студенты сдают несколько экзаменов.

На ФДП студенты изучают не только язык, но и другие предметы. Студенты, которые будут учиться в медицинском университете, изучают биологию, химию, математику, физику. Студенты, которые хотят стать инженерами, не изучают биологию, а изучают черчение и информатику. Будущие экономисты изучают экономическую географию и экономику. Они должны много и серьёзно заниматься в университете, в библиотеке и дома.

Студенты не только учатся, но и отдыхают. В свободное время они занимаются разными видами спорта, бывают на интересных экскурсиях.

На факультете довузовской подготовки ОГЭКУ учатся студенты из многих стран: Китая, Вьетнама, Азербайджана, Туркмении, Сирии, Ливии, Ливана и др. Когда студенты окончат ФДП, они продолжат учёбу в различных вузах Украины. Некоторые останутся учиться в ОГЭКУ.

Одесский государственный экологический университет – это современное вуз. Здесь есть разные лаборатории, компьютерные классы, спортивный комплекс, библиотека, удобные общежития, профилакторий. В университете можно получить редкие специальности: эколог, синоптик, океанолог, менеджер и др. Студенты, которые окончили ОГЭКУ, работают во многих странах мира.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Что сначала изучают иностранцы, которые приехали в Украину?
2. Где они проходят языковую подготовку?
3. Сколько месяцев учатся иностранцы на ФДП?
4. На сколько семестров делится учебный год?
5. Какой предмет на ФДП самый важный?
6. Когда студенты сдают экзамены и зачёты?
7. Какие предметы изучают студенты?
8. Что делают студенты в свободное время?
9. Студенты из каких стран учатся на ФДП?
10. Где студенты будут учиться потом?
11. Почему говорит, что ОГЭКУ – современный вуз?
12. Какие специальности можно здесь получить?
13. Где работают студенты, которые окончили ОГЭКУ?

### **Текст 6.**

#### **Я РАЗГОВАРИВАЮ ПО-РУССКИ**

(по М. Уилсону)

Когда я впервые приехал в Одессу, я не знал русского языка. До этого я вообще не слышал русской речи. Я знал, что «да» означает «йес» и что «нет» означает «ноу». И это было всё.

Первое русское слово, которое я услышал в аэропорту, было: «Паспорт». Мне показалось, что русский язык очень похож на английский, нужно только сильнее произносить звук «р». Но говорить по-русски оказалось намного труднее, чем я думал.

После возвращения в Нью-Йорк я твёрдо решил выучить русский язык. С утра до вечера в течение целых дней я учил русские слова, делал упражнения, читал по-русски.

В следующий мой приезд в Одессу я уже говорил по-русски.

- Я умею говорить по-русски, - сказал я русским друзьям. – Правда, у меня небольшой запас слов, но его хватит.

Мои московские друзья были удивлены таким прогрессом.

Мой первый разговор по-русски был очень успешным. Я вышел из гостиницы и какой-то человек спросил меня, где улица Дерибасовская. Я сказал: «Вот!» - и показал пальцем.

На улице какой-то прохожий нечаянно толкнул меня и тут же попросил извинения. Я ответил: «Пожалуйста!» Если перевести русское слово «пожалуйста» на английский язык словом «плиз», то это будет значить, что вы приглашаете человека, который толкнул вас, повторить это ещё раз. Но я знал, что прохожий не сделает этого.

В данном случае это удивительное русское слово имело другое значение. Вообще это слово имеет 40 тысяч различных значений.. Например, если вы просите о чём-нибудь, то говорите: «Дайте, пожалуйста... Разрешите, пожалуйста... Сделайте это, пожалуйста...» И в то же время, если вам разрешают делать что-то, то говорят: «Пожалуйста, берите... Пожалуйста, курите... Пожалуйста, идите...» Когда приглашают в дом, говорят: «Входите, пожалуйста...»

Если человек извиняется, он говорит: «Простите, пожалуйста... Извините, пожалуйста...»

«Пожалуйста!» - говорит человек в том случае, если он согласен.

«Скажите, пожалуйста!» - возмущённо произносит человек, если он удивлён или не согласен с чем-то.

Если человек говорит вам: «Спасибо!» - вы должны ответить: «Пожалуйста!».

Я всё это знал, настолько я уже владел русским языком.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Как автор изучал русский язык?
2. Каким был его первый разговор на русском языке?
3. В каких случаях русские люди говорят: «Пожалуйста?»

## **Текст 7.**

### **ВАС ПРИГЛАСИЛИ В ГОСТИ**

Даже зная язык, иностранцы, приезжающие в Украину, испытывают трудности при общении с украинцами. Это происходит потому, что они не знают точно, как у украинцев принято вести себя в разных ситуациях, на какие темы принято говорить, какие подарки принято дарить. Чтобы хорошо понимать украинцев, нужно всё это знать.

Ваши знакомые, конечно, приглашают вас в гости. У украинцев не принято приглашать в гости письменно, вас пригласят либо при встрече, либо по телефону. Как правило, украинцы приглашают гостей на вечер, часов на 6-7, то есть на ужин.

Если вы спросите, что с собой принести, то вам обычно скажут: «Ничего не надо. Приходите сами». Не принимайте эту вежливую шутку буквально. У украинцев не принято приходить совсем с пустыми руками. Если в доме есть маленькие дети, купите им шоколадку, конфеты или какую-нибудь игрушку. Обязательно принесите цветы хозяйке дома.

Обычно дарят нечётное число цветков – три или пять. Чётное число приносят на похороны. Обратите внимание на цвет. Белый – символ чистоты, поэтому невесте на свадьбу дарят белые цветы. Красный цвет – цвет радости, победы, мужества, поэтому красные цветы дарят не только женщинам, но и мужчинам. Не принято дарить желтые цветы. Считается, что жёлтый цвет – цвет измены и разлуки. Цветы, которые вы принесёте,

обязательно должны быть живыми. Дарить искусственные цветы, как, например, это возможно в Китае, в Украине не принято.

Если вы идёте на день рождения, обязательно купите какой-нибудь подарок. В одной русской песне поётся: «Мне не дорог твой подарок, дорога твоя любовь». Считается, что важна не стоимость подарка, а выражение чувств, любви, внимания. Поэтому, когда дарят, говорят: «Я знаю, что вы любите именно эти конфеты», «Я слышал, вы давно искали именно эту книгу». Дарите всё, что может понравиться вашему другу или подруге.

Дорогие подарки принято дарить на свадьбу или юбилей – «круглую дату», как говорят в Украине. Обычно это 30, 40, 50... лет. Для этого родные или знакомые иногда специально собирают деньги и договариваются, что они купят.

Как только вы придёте в гости и разденетесь, вас начнут знакомить с гостями. Когда представляют молодых людей, их называют просто по имени, старших называют по имени и отчеству. Для иностранцев это непривычно, потому что в именах многих народов отчества нет. Обращаться к кому-либо по фамилии, как это возможно в других странах, в Украине не принято.

Хозяева, пригласившие вас, не будут показывать вам свою квартиру, но если вас пригласили на дачу, то обязательно покажут и дом, и сад.

Обычно пришедшие гости почти сразу садятся за стол. Сначала хозяева подают закуски: мясные и рыбные салаты, винегреты, солёные и маринованные грибы, солёные огурцы, помидоры, капусту, солёную рыбу, ветчину, колбасу и сыр. Затем на стол ставят «горячее»: мясо, рыбу или птицу с каким-нибудь гарниром. На столе будет стоять и вино, и водка, и даже коньяк. Каждый из гостей пьёт то, что он любит. При этом обязательно произносят тосты за здоровье хозяев, их родителей и детей, за здоровье гостей. После небольшого перерыва пьют чай. К нему подают торт, пирожные, конфеты, домашние пироги и варенье.

Такой ужин продолжается обычно часа три-четыре. Гости разговаривают, рассказывают анекдоты, истории из своей жизни. Часто говорят о политике, о своей работе, спорят, не соглашаются с собеседником. Для многих иностранцев, особенно для жителей Востока, это непривычно. Они считают, что спорить и не соглашаться с собеседником в гостях невежливо. Украинцы же, напротив, считают людей, не желающих прямо высказать своё мнение, неискренними.

Часто украинцы приглашают близких друзей в гости только для того, чтобы пообщаться с ними. К такому вечеру специально не готовятся. Хозяева ставят на стол всё, что оказалось в холодильнике. Гости приносят с собой то, что считают нужным. В таких случаях хозяева обычно принимают гостей на кухне. Если вы хотите поближе узнать украинцев, понять их национальную психологию, то лучшего места для этого, чем

кухня, не найти. Если у вас появятся друзья, которые пригласят вас заходить в любое время, что считайте, что вам повезло.

(по О.Е. Белянко и Л.Б.Трушиной)

*Скажите, какие правила поведения украинцев вам кажутся странными, непонятными, необычными? Как принято вести себя в подобных ситуациях у вас на родине?*

4. Прочитайте вопросы. При помощи вопросов составьте рассказ о вашей учёбе на подготовительном отделении.

Кто вы? Зачем вы приехали в Украину? Где вы сейчас занимаетесь? Сколько семестров в году? Когда у вас экзамены и какие? Что вы изучаете на подготовительном отделении? Какой главный предмет на подфаке? Кто ваши преподаватели? Откуда (из каких стран) приехали ваши друзья? Учиться на подготовительном отделении трудно? Вы только учитесь или у вас есть время на отдых? Как вы отдыхаете? Что вы знаете о вашем университете? Сколько ему лет? Сколько лет работает подготовительное отделение Одесского государственного университета?

#### ЗАНЯТИЕ 4

### ***ВЕЛИКИЙ УКРАИНСКИЙ (РУССКИЙ) УЧЁНЫЙ***

1. Прочитайте слова и выражения. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

наука	просветитель
область науки	литератор
труд	педагог
с трудом	философ
помощь	специалист
с помощью	рыбак
арифметика	священник
закон	геолог
закон сохранения массы веществ	филолог
таблица	астроном
таблица химических элементов	хирург
афоризм	кардиохирург
наркоз	царь, царица
диагноз	метеоролог
теория ≠ практика	путешественник
вертолёт	исследователь
бактерия	конструктор
бактериология	
исследование	спасать - спасти

иммунология	открывать – открыть <i>закон</i>
мостостроение	родиться <i>когда? где? в какой семье?</i>
ракета	поступать – поступить <i>куда?</i>
<i>баллистическая ракета</i>	получить образование <i>где?</i>
конструирование	учиться <i>сколько лет? где?</i>
сварка	преподавать <i>где?</i>
обсерватория	разрабатывать - разработать
метеорология	защищать - защитить
кибернетика	учить <i>кого?</i>
протезирование	(не) нравиться <i>что? кому?</i>
клапан	странствовать = путешествовать
<i>сердечный клапан</i>	умирать - умереть
эксперимент	
использование	
энергия	деревенский
<i>использование атомной энергии</i>	<i>деревенский священник</i>
	гениальный
	любопытный
	метеорологический
	удивительный
иначе = по-другому	<i>удивительная судьба</i>

2. Прочитайте диалоги на тему: «Великий украинский (русский) учёный».

### Диалог 1.

- Кто это на портрете?
- Это Григорий Сковорода.
- Кто он?
- Он был гениальным человеком. Его называют украинским Сократом. Он был просветителем, поэтом, музыкантом, философом.

### Диалог 2.

- Где и в какой семье родился Григорий Сковорода?
- Он родился в семье бедного казака из Полтавы.
- Что вы знаете о его детстве?
- Он был очень любопытным мальчиком, читал книги с утра до вечера.
- Где учился будущий философ?
- В Киевской академии, потом 5 лет в Европе.

### Диалог 3.

- Ты знаешь, почему эта улица называется Пироговская?
- Нет. Но я думаю, Пирогов – известный человек.

- Да, это был известный врач-хирург. Одесский медицинский университет, военный госпиталь тоже носят его имя.
- Я знаю и других известных украинских врачей: Филатова, Амосова.
- А из современных украинских врачей в мире известен Борис Годуров, кардиохирург. Он первый сделал трансплантацию сердца в Украине.

#### **Диалог 4.**

- О ком эта книга?
- Книга рассказывает о жизни Игоря Сикорского.
- Я слышал о нём. Его называют «отцом» вертолётки.
- А ты знаешь, что Игорь Сикорский родился и учился в Киеве?
- Нет, об этом я не знал. А где он жил потом?
- В 1918 году Сикорский уехал во Францию, а позже в Америку. В 1925 году с помощью русского композитора Рахманинова он создал авиационную фирму. С 1939 года Сикорский занимался только созданием вертолётки.
- Он не вернулся на родину?
- Нет. Игорь Иванович Сикорский умер в 1972 году в США.

#### **Диалог 5.**

- Скажите, пожалуйста, почему Одесский университет носит имя Ильи Ильича Мечникова?
- А вы знаете, кем был этот учёный?
- Да. Он занимался бактериологией. Благодаря его исследованиям, начали успешно лечить такие инфекционные заболевания как тиф, чума, холера, туберкулёз.
- Всё верно. Именно в Одессе Илья Мечников и Николай Гамалея открыли первую в Украине бактериологическую станцию. Это было в 1886 году.
- Что было потом?
- А потом ему пришлось уехать. На исследования, лекарства нужны были деньги, а государство их не давало.
- Куда уехал Мечников?
- Он переехал в Париж и работал в научном институте, который основал знаменитый французский учёный Луи Пастер.
- А это правда, что Мечников получил Нобелевскую премию?
- Да. Он получил эту знаменитую премию за работы в области иммунологии.

3. Прочитайте тексты на тему: «Великий украинский (русский) учёный».

#### **Текст 1.**

М.В. Ломоносов был великим русским учёным, специалистом в разных областях науки.

Михаил Васильевич Ломоносов родился в 1711 году в деревне на севере России.

Его отец был рыбаком. Михаил рано начал работать и помогать семье. Вместе с отцом он ходил в море.

Михаил очень хотел учиться, но в деревне не было школы. Юноша с трудом нашёл учебники и с помощью деревенского священника изучил арифметику и грамматику. Он научился хорошо читать, писать, считать. Но этого ему было мало.

В 19 лет он решил поехать учиться в Москву. Но у него не было денег, поэтому он пошёл в Москву пешком.

В Москве он решил поступить в школу. Когда он пришёл туда, он не сказал, что он сын рыбака. Так он стал учеником этой школы. Сначала Ломоносов учился в Москве, потом в Киеве, Петербурге, потом поехал учиться в Германию.

В 1741 году он вернулся на родину и начал работать в Академии наук. Ломоносов написал много научных работ. Он открыл закон сохранения массы веществ, создал первую научную грамматику русского языка. Он был физиком, химиком, математиком, геологом, астрономом, историком и филологом.

В 1755 году М.В. Ломоносов основал в Москве первый русский университет. А.С. Пушкин писал о Ломоносове: «Ломоносов был великим человеком. Он создал первый университет в России. Он, лучше сказать, сам был нашим университетом».

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Когда и где родился Ломоносов?
2. Кем был его отец?
3. Когда Ломоносов начал работать и помогать семье?
4. С кем он ходил в море?
5. Хотел ли мальчик учиться?
6. Почему он не мог учиться в деревне?
7. Какие предметы он изучил с помощью деревенского священника?
8. Куда он решил поступить?
9. Почему он пошёл в Москву пешком?
10. В каких городах учился Ломоносов?
11. В каких странах учился Ломоносов?
12. Когда он вернулся на родину?
13. Где он работал на родине?
14. Какие работы он написал?
15. Какой закон он открыл?
16. Кем был Ломоносов?
17. Что и когда основал Ломоносов в Москве?
18. Что сказал Пушкин о Ломоносове?



## Текст 2.

Григорий Сковорода родился в 1722 году в семье бедного казака из Полтавы. В детстве Григорий был очень любознательным мальчиком. Говорят, первое слово, которое он сказал, было «почему». Ответы на свои вопросы он искал в книгах. Он читал книги с утра до вечера.

Во время учебы в Киевской академии он много занимался. Друзья удивлялись: «Зачем ты не спишь по ночам?» «Я должен узнавать новое о мире, иначе я просто не могу жить. Мне интересно всё!» - отвечал Григорий.

Получив образование в Киевской академии, он отправился в Европу, где учился ещё 5 лет. Вернувшись в Украину, стал преподавателем.

Студенты уважали и любили своего преподавателя. Сковорода учил их жить честно, делать добро. Он часто говорил студентам, что главное богатство человека – свобода.

Руководителям учебных заведений не нравилось, чему он учит детей. Поэтому Григорий Сковорода оставил место преподавателя и начал странствовать по Украине, чтобы лучше узнать людей.

Он встречался с разными людьми. Он любил спрашивать, как люди понимают счастье.

Однажды с Григорием Сковородой захотела встретиться русская царица Екатерина Вторая. Когда она вошла, все люди стали кланяться, только Сковорода стоял прямо.

- Почему ты не кланяешься мне? – спросила его Екатерина.

- Не я хотел тебя видеть, а ты хотела посмотреть на меня. Как же ты рассмотришь меня, если я наклонюсь? – ответил философ

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Когда и в какой семье родился Григорий Сковорода?
2. Где он получил образование.
3. Сколько лет он учился в Западной Европе?
4. Почему Григория Сковороду называли странствующим философом?
5. О чём Сковорода любил спрашивать людей?
6. Почему философ не поклонился царице?

## Текст 3.

Прочитайте афоризмы Григория Сковороды:

- Любовь возникает из любви; когда я хочу, чтобы меня любили, я сам первый люблю.
- Из всех потерь – потеря времени тягчайшая.
- Больше думай и тогда решай.
- Определяй вкус не по скорлупе, а по ядру.
- Из видимого познавай невидимое.

- Всякая пища и питья вкусны и полезны, но надо знать время, место и меру.

- Разве может говорить о белом тот, кому неизвестно, что такое чёрное?

*Какой афоризм вам больше понравился? Как вы его понимаете?*

#### **Текст 4.**

### ДМИТРИЙ ИВАНОВИЧ МЕНДЕЛЕЕВ

Д.И.Менделеев – великий русский учёный-химик. Каждый человек знает таблицу химических элементов, которую создал Д.И.Менделеев.

Дмитрий Иванович родился в сибирском городе Тобольске в 1834 г.

В семье было 17 детей. Дмитрий был самым младшим сыном. Отец работал учителем, а потом директором гимназии.

Когда Дмитрий был маленьким, отец тяжело заболел и не смог работать. Мать, которая была очень умной и трудолюбивой женщиной, очень любила книги. Она много читала сама и научила своих детей любить книги. Она также учила детей, чтобы они любили труд и всегда помогали друг другу.

Дмитрий был способным ребёнком. Он научился читать, когда ему было пять лет. А когда ему исполнилось пятнадцать лет, он закончил гимназию. Мать мечтала, чтобы сын получил высшее образование, поэтому вместе с сыном она приехала в Петербург.

В Петербурге Менделеев поступил в педагогический институт. Он изучал физику, математику, но особенно интересовался химией. Через пять лет он окончил институт с золотой медалью.

После окончания института Менделеев работал учителем химии в гимназии в Одессе. Он понятно объяснял химию. Чтобы его ученики лучше понимали химию, он часто показывал опыты. Ученики очень любили и уважали своего учителя.

Ещё в институте Менделеев начал заниматься наукой. В гимназии он продолжил эти занятия. В 1865 году его пригласили в Петербургский университет читать лекции по химии. В 32 года Менделеев стал профессором университета.

Менделеев является автором известного учебника «Основы химии». Он был членом Академий разных стран мира. Менделеев интересовался не только химией, но и другими науками, а также литературой и искусством. Он летал на воздушном шаре и плавал в Африку. В его жизни была большая и красивая любовь, о которой можно написать роман.

Это был необычный, яркий и талантливый человек, великий учёный и сильный русский характер.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Кто такой Д.И.Менделеев?
2. Какую таблицу создал Д.И.Менделеев?
3. Где и когда родился Менделеев?

4. Сколько детей было в семье Менделеевых?
5. Каким сыном был Дмитрий?
6. Кем работал его отец?
7. Чему учила своих детей мать Менделеева?
8. Когда Менделеев научился читать?
9. Когда он окончил гимназию?
10. Зачем мать с сыном приехала в Петербург?
11. Куда поступил Менделеев?
12. Что он изучал?
13. Где работал Менделеев после окончания института?
14. Зачем Менделеев часто показывал опыты?
15. Где Менделеев начал заниматься наукой?
16. Где он продолжил эти занятия?
17. Куда пригласили молодого учителя читать лекции?
18. Почему мы говорим, что Менделеев был великим учёным?

### **Текст 5.**

#### **РУССКИЙ ВРАЧ №1**

О Николае Пирогове говорят, что он русский врач №1.

Николай Иванович Пирогов родился более 200 (двухсот) лет назад в 1810 году в большой семье. У него было 12 братьев и сестёр. Один его брат часто болел, и Николай видел, как врачи лечили его. Поэтому в детстве Николай очень любил играть в доктора.

Когда Николаю было только 14 лет, он поступил в Московский университет на медицинский факультет. Учиться было трудно, потому что его отец умер, и в семье почти не было денег.

После университета Пирогов поехал в Германию. Там он работал и продолжал учиться. Скоро он стал профессором хирургии. Пирогов читал лекции на немецком языке в Дерптском университете. Студенты очень его любили, потому что Пирогов много знал о медицине.

Потом Николай Пирогов работал в Петербурге в медико-хирургической академии. Он занимался не только теорией медицины, но и практикой. Впервые в мире Пирогов стал использовать в хирургии наркоз.

Когда началась Крымская война, Пирогов был в Севастополе. В городе было много раненых. Пирогов спасал их. Он сделал около 5 (пяти) тысяч операций.

В последние годы Пирогов жил в деревне под Винницей. И свой последний диагноз Пирогов поставил себе. Это был страшный диагноз – рак.

Пирогов жил и работал много лет назад. Но этого учёного мы не забыли. Многие медицинские университеты носят его имя, в том числе Одесский медицинский университет. Есть в Одессе и улица, которая называется Пироговская.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. О ком говорят, что он русский врач №1?
2. Когда родился Н.И. Пирогов?
3. В какой семье он родился?
4. Сколько детей было в семье?
5. Почему в детстве Николай любил играть в доктора?
6. Сколько лет было Николаю, когда он поступил в Московский университет?
7. Почему учиться было трудно?
8. Кем стал Пирогов в Германии?
9. В каком университете он читал лекции?
10. Почему студенты любили его?
11. Что впервые в мире использовал Пирогов?
12. Что делал Пирогов в Севастополе?
13. Что он делал в последние годы?
14. Какой диагноз поставил себе Пирогов?
15. Почему мы говорим, что имя Пирогова мы не забыли?

### **Текст 6.**

#### **СЕРГЕЙ ПАВЛОВИЧ КОРОЛЁВ**

С.П. Королёв родился в 1907 году в Украине в Житомире. С 1917 года Сергей с матерью и отчимом жил в Одессе. Здесь он познакомился с лётчиками и заинтересовался авиацией. Его интересовало конструирование самолётов и ракет.

В 1924 году Королёв начал учиться в Киевском политехническом институте, а затем продолжал учиться в Московском техническом училище имени Н.Э. Баумана.

В это время в стране создавалась авиационная промышленность. В 1933 году поднялась в воздух первая ракета.

Началась война. Надо было защищать Родину. Вместе с другими конструкторами Королёв разработал конструкции военных самолётов.

После войны Королёв был назначен главным конструктором баллистических ракет. Но он мечтал о космосе.

4 октября 1957 года был запущен на орбиту Земли первый в истории искусственный спутник. В 1961 году Королёвым создаётся первый космический корабль «Восток – 1», на котором Юрием Гагариным совершается первый в мире полёт человека в космос.

В 1966 году Королёв умер, но многое из задуманного им было осуществлено его друзьями и сотрудниками.

Сергей Павлович Королёв совершил огромный вклад в мировую космонавтику. Он был крупнейшим конструктором ракетно-космических систем, космических кораблей. Во многих городах сооружены памятники

учёному, созданы дома-музеи. Именем Королёва названы улицы, в том числе в Одессе.

### **Текст 7.**

#### **КУРЧАТОВ**

Имя физика Игоря Васильевича Курчатова широко известно во всём мире.

Детские и юношеские годы Курчатова прошли в Крыму, в Симферополе. Игорь всегда хорошо учился. Он много читал, занимался музыкой и спортом. Чтобы помочь семье, он рано начал работать. Игорь работал и продолжал учиться.

В 1920 году Курчатов поступил на физико-математический факультет университета. Утром он слушал лекции, а после занятий спешил в научную лабораторию. Там он должен был проводить самостоятельные эксперименты в области физики. Каждый день Игорь возвращался домой в 11-12 часов ночи.

Летом 1923 года Курчатов досрочно защитил дипломную работу и поступил на работу в Ленинградский физико-технический институт. В 1935 году молодой учёный начал проводить эксперименты в области атомной физики.

В 1941 году началась война, и Курчатов должен был заниматься проблемой защиты кораблей от мин. Но уже в 1943 году он вернулся к экспериментам в области атомной физики. Игорь Васильевич и его товарищи работали над созданием атомной бомбы. Осенью 1949 года атомная бомба была создана и испытана.

В то же время Курчатов мечтал о мирном использовании атомной энергии. Несколько научных институтов начали изучать эту проблему. Курчатов сам проводил все самые важные эксперименты. Наконец в 1954 году в СССР была открыта первая в мире атомная электростанция.

В редкие минуты отдыха Курчатов с удовольствием слушал музыку, занимался спортом. 4 февраля 1960 года он поехал в Консерваторию слушать «Реквием» Моцарта. Игорь Васильевич внимательно слушал эту прекрасную и грустную музыку.

Через несколько дней в Москве опять звучал этот «Реквием».

### **Текст 8.**

#### **ЕВГЕНИЙ ПАТОН**

Тот, кто был в Киеве, видел красивый мост через Днепр. Его длина 1150 метров. Этот мост носит имя Евгения Патона.

Евгений Патон – выдающийся инженер и учёный. Он занимался мостостроением и сваркой. Патон создал первый в мире Институт электросварки, который находится в Киеве и носит его имя.

Сын Евгения Патона Борис Евгеньевич Патон также выдающийся украинский учёный в области металлургии. Он является президентом Национальной академии наук Украины.

### **Текст 9.**

#### **АЛЕКСАНДР КЛОССОВСКИЙ**

Александр Клоссовский – известный учёный-метеоролог. Он создатель Одесской обсерватории. Он создал первые метеорологические станции в Украине. В 1896 году их было уже больше тысячи.

Много лет Клоссовский преподавал в Одесском университете. Впервые в Украине он создал школу метеорологов.

За свою работу в области метеорологии учёный получил Большую золотую медаль Русского исторического общества и Золотую медаль Петербургской Академии Наук.

### **Текст 10.**

#### **ЕГОР КОВАЛЕВСКИЙ**

Егор Ковалевский – человек удивительной судьбы. Родился в маленьком украинском селе на Харьковщине. Позже стал известным путешественником, исследователем и писателем.

С детских лет он любил читать книги о путешествиях, географических открытиях.

В 1828 году окончил Харьковский университет и уехал сначала на Алтай, а затем на Урал искать золото.

В 1839 году отправился в Среднюю Азию, а потом в Северо-Восточную Африку. Во всех странах он вёл географические и геологические исследования. Он первый из географов правильно определил положение истоков реки Белый Нил.

С 1849 по 1851 год путешествовал по Монголии и Китаю. В своей книге «Путешествие в Китай» он рассказал, как живут монголы и китайцы, дал описание Монголии и Китая.

### **Текст 11.**

#### **УКРАИНСКИЕ УЧЁНЫЕ – МЕДИКИ**

Украинские учёные – медики немало сделали для победы над болезнями.

Широко известно имя микробиолога и эпидемиолога академика Даниила Заболотного. Он окончил Новороссийский (Одесский) университет, работал на Одесской бактериологической станции. Первым в мировой науке открыл пути распространения чумы и нашёл способы борьбы с этой страшной болезнью. Не раз он выезжал бороться с эпидемиями чумы и холеры в Индию, Китай, Аравию, Месопотамию. Одно время Заболотный был ректором Одесского медицинского института, где

создал первую в мире кафедру эпидемиологии. В 1928 году основал в Киеве Украинский институт эпидемиологии и микробиологии Академии наук Украины. Имя Заболотного носит одна из улиц Одессы.

Известный бактериолог Владимир Хавкин открыл противочумную и противохолерную вакцины. Он является основателем Бактериологического института в Бомбее.

Редко встретишь человека, который не слышал бы о киевском хирурге профессоре Амосове. Он сделал множество операций, спас жизнь огромному количеству людей.

С 1960 года Амосов возглавлял отдел биологической кибернетики в Институте кибернетики. «Кибернетика интересует меня всё больше и больше, - говорил Амосов. – Много меняется в медицине – методики и принципы лечения, техника и аппаратура. Я уверен, что будущее медицины связано с точными науками».

В 1963 году Николай Михайлович Амосов впервые произвёл протезирование сердечного клапана. А в 1965 году создал и впервые в мире применил на практике аппарат искусственного кровообращения АИК.

### **Тексты (для любителей юмора).**

#### **1**

Когда известный русский физиолог Иван Петрович Павлов только начинал свою научную деятельность, у него никогда не было денег. Все свои деньги он тратил на то, чтобы ставить опыты.

Товарищи молодого учёного собрали немного денег, чтобы Павлов купил себе новый костюм. Костюм, который он носил, был совсем старым.

- Спасибо, друзья! – сказал Павлов. На следующий день он пришёл в лабораторию и привёл... несколько собак.

- Вы даже представить себе не можете, как я рад. Я очень удачно использовал эти деньги. Теперь мы будем продолжать наши опыты.

- А костюм? – спросили удивлённые друзья.

- Он ещё совсем хорош. Я ещё долго смогу носить его.

#### **2**

Однажды журналист спросил известного физика Альберта Эйнштейна, записывает ли он свои великие мысли и если записывает, то куда: в блокнот, в записную книжку или в специальную картотеку. Эйнштейн посмотрел на большой блокнот журналиста и сказал:

- Милый мой, настоящие мысли приходят в голову так редко, что их нетрудно и запомнить.

#### **3**

Однажды в приёмную ректора университета, в котором работал Альберт Эйнштейн, позвонили по телефону. Секретарь ректора взяла трубку.

- Здравствуйте, - услышала она.- Вы не могли бы мне дать домашний адрес профессора Альберта Эйнштейна?

- Нет, - ответила она.- Профессор Эйнштейн не разрешил никому давать свой адрес.

- Видите ли, это я, Эйнштейн, - ответили в трубке. – Дело в том, что я пошёл гулять по городу и заблудился. Я не знаю, как вернуться домой, потому что я забыл свой адрес.

#### 4

Известный американский изобретатель Томас Эдисон несколько недель с утра до вечера проводил в своей лаборатории.

Наконец жена ему сказала:

- Завтра воскресенье. Ты должен обязательно отдохнуть. Реши, где ты будешь отдыхать.

- Хорошо, - сказал Эдисон. – Я уже решил.

На следующий день жена увидела, что он снова в лаборатории.

#### 5

Однажды русский учёный, основатель физической химии Николай Николаевич Бекетов работал в своём кабинете. Вдруг к нему вбежал испуганный слуга и крикнул:

- В вашей библиотеке воры!

Бекетов оторвался от своих бумаг и спросил:

- Что же они читают?

*Можно ли сказать, что учёные по своему поведению отличаются от обычных людей? О каких качествах учёных вы можете сказать, прочитав эти пять маленьких текстов?*

4. Прочитайте вопросы. При помощи вопросов составьте рассказ о великом украинском (русском) учёном.

Как зовут учёного? Кем он был (химиком, физиком...)? Где он родился и когда? В какой семье он родился? Где учился будущий учёный? Как он учился, чем интересовался? Где он работал после учёбы? Какие открытия он сделал? Что он сделал (открыл) впервые в мире? Почему этот учёный великий? Какие великие ученые жили или живут в вашей стране?

## ЗАНЯТИЕ 5

### **МОЯ БУДУЩАЯ ПРОФЕССИЯ**

1. Прочитайте слова и выражения. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

профессия

учитель, учительница

специальность

врач

пенсия

метеоролог

*быть на пенсии*

отличник, отличница



изменение - изменения	рабочий
гроза	
безопасность	
полёт	
<i>безопасность полётов</i>	советовать посоветовать
прогноз	становиться стать ( <i>кем?</i> )
<i>прогноз погоды</i>	нравиться - понравиться
артист	наблюдать ( <i>что? за чем?</i> )
медицина	составлять - составить
литература	<i>составлять прогноз погоды</i>
команда	обеспечивать – обеспечить
<i>футбольная команда</i>	<i>обеспечивать безопасность</i>
грузовик = грузовая машина	осуществлять – осуществить ( <i>что?</i> )
интервью	<i>осуществить мечту, планы</i>
	заниматься ( <i>чем?</i> )
журналист	служить (где?)
экономист	<i>служить в армии</i>
инженер	общаться
офицер	<i>общаться с людьми</i>
преподаватель	водить (что?)
капитан	<i>водить машину</i>
<i>капитан корабля, команды</i>	возить (кого? что?)
командир	ненавидеть
водитель	
безработный, безработная	выгодно

2. Прочитайте диалоги на тему: «Моя будущая профессия».

**Диалог 1.**

- Кем работает твой отец?
- мой отец работает журналистом.
- А кем был твой дедушка?
- Он тоже был журналистом.
- Я думаю, что и ты будешь журналистом?
- Да, я тоже хочу стать журналистом.

**Диалог 2.**

- Кем работает твой дедушка?
- Раньше он работал инженером, а сейчас он пенсионер.
- А ты кем хочешь стать?
- Раньше я хотел стать биологом, а теперь решил стать врачом.

**Диалог 3.**

- Оксана, ты сама пекла эти пирожки?

- Конечно. Вкусно?
- Очень. Кто научил тебя готовить?
- Моя бабушка .Раньше она работала поваром. Сейчас она на пенсии, пенсионерка.

#### **Диалог 4.**

- Махмуд, скажи, пожалуйста, кем работают твои родители?
- Мой отец работает строителем в большой строительной компании. Моя мама – домохозяйка. Она занимается домашними делами, воспитывает моих младших братьев.
- Ты говорил, что у тебя есть старшая сестра. Чем она занимается?
- Она ещё учится в школе. Но уже давно она увлекается модой и мечтает стать модельером.

#### **Диалог 5.**

- Сяолин, кем ты хочешь стать?
- Я хочу стать врачом.
- А кто по специальности твои родители?
- Мой отец экономист, он работает в большом государственном банке. А моя мама работает швейей на фабрике. Моя сестра – студентка. После университета она хочет работать журналисткой на телевидении.

#### **Диалог 6.**

- Дуань, чем ты интересуешься?
- Я интересуюсь иностранными языками, хочу быть переводчиком. Я свободно владею украинским, русским, английским языками. Сейчас изучаю французский и немецкий языки. Это трудно, но интересно.
  - С кем ты разговариваешь по-французски и по-немецки?
  - По-французски я разговариваю со своим другом Патриком, а по-немецки со своим преподавателем немецкого языка.

2. Прочитайте тексты на тему: «Моя будущая профессия».

#### **Текст 1.**

Джавидан интересуется кино. Он хочет быть режиссёром. Ахмед хочет быть инженером. Диана увлекается рисованием. Она хочет быть художницей. Моника советовалась со своими родителями. Она хочет изучать международное право и стать юристом. Фахао интересуется историей. Она учится на историческом факультете и мечтает стать историком, как её дедушка. Сейчас Оксанин дедушка не работает. Он пенсионер.

## Текст 2.

### ВЫБОР ПРОФЕССИИ

Мой друг родился и вырос в Одессе. Тут он сначала окончил среднюю школу, а потом учился в Одесском государственном экологическом университете.

Ещё в детстве ему нравилось наблюдать за изменениями в природе. Его интересовало, почему идет дождь, почему бывает гроза.

Когда мой друг учился в одиннадцатом классе, он решил, что будет поступать в экологический университет. Но на какой факультет? Везде учиться интересно. В конце концов он выбрал специальность метеоролога.

Сейчас он работает в Одесском аэропорту и составляет прогноз погоды. Это важная работа, потому что метеорологи обеспечивают безопасность полётов.

## Текст 3.

### ЛЮБИМАЯ ПРОФЕССИЯ

Я служил в армии и там научился водить машину. Сначала мне дали грузовик, а потом легковую машину, на которой я возил своего командира.

После службы в армии я стал работать водителем автобуса. На нём я ездил только три дня, потому что маршрут у автобуса был неинтересный: едешь пять километров туда и пять километров обратно. Сидишь в кабине один, не с кем поговорить. А я люблю ездить по разным дорогам, общаться с людьми. И я сменил автобус на такси. Вот тогда я ездил по всему городу, увидел, как ездят таксисты. Многому у них научился.

Однажды ехал я за городом. Вдруг увидел у дороги женщину с мальчиком. Она махала рукой: просила меня остановиться. Я остановился около неё. Оказывается, она учительница, ходила с детьми по лесу, один мальчик бегал, упал и теперь не может идти. Она просила меня отвезти мальчика в больницу. Потом мне звонили родители мальчика и директор школы: они благодарили меня за помощь. Приятно чувствовать себя полезным человеком, нужным людям!

Я люблю свою работу, свой город. Люблю утренние часы, особенно летом: едешь по городу, мотор словно песню поёт, и я пою. Куда-то спешат первые пешеходы, идут первые трамваи. Снова рождается новый день!

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Где герой рассказа научился водить машину?
2. Кем он работал после службы в армии?
3. Почему он сменил автобус на такси?
4. Что произошло однажды?
5. Почему герою рассказа звонил директор школы и родители мальчика?

6. Чувствует ли себя герой рассказа нужным людям?

7. Счастлив ли он?

#### **Текст 4.**

### ИНТЕРВЬЮ

(Часть 1)

Журналист Антон Петров пишет статьи о молодёжи. Недавно он взял несколько интервью у юношей и девушек. Он задавал им два вопроса: «Как вы думаете, что такое счастье?» и «Что для вас главное в жизни?». Вот что сказали ему два молодых человека:

«Меня зовут Анатолий Фёдоров. Мне 28 лет. У меня высшее образование. Я программист. Я думаю, что я счастливый человек, потому что у меня есть интересная работа. Я работаю на компьютере, создаю программы, которые нужны людям. Раньше я работал программистом в научном институте и получал небольшую зарплату. Теперь я работаю в частной фирме и зарабатываю неплохо, но деньги для меня – это не главное, главное – любимая работа. Я не боюсь потерять работу. Но если это случится, я не буду безработным. Хорошие программисты будут нужны всегда, и у меня всегда будет моя работа. Поэтому я знаю ответ на вопрос, что такое счастье. Счастье – это когда ты с удовольствием идёшь на работу и с удовольствием работаешь».

«Меня зовут Виталий. Я нигде не работаю и не учусь. Я много езжу по стране, покупаю и продаю, зарабатываю деньги. Я думаю, что деньги – это самое главное в жизни. Когда у тебя есть деньги, ты можешь купить всё: квартиру, машину, дачу и даже любовь. Ты можешь покупать красивые вещи и не думать о том, что будет завтра.

Мне всё равно, что продавать. Главное, чтобы это было выгодно. Но я думаю не только о себе, но и о других людях. Мой товар покупают, значит, он нужен людям.

Сейчас я ещё не знаю, что буду делать потом. В нашей жизни всё меняется очень быстро. Когда у меня будет много денег, я смогу поступить в любой институт без экзаменов. Я мечтаю стать экономистом или юристом и работать в коммерческой фирме».

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Как вы думаете, что такое счастье?
2. Что для вас главное в жизни?
3. Как вы думаете, всё ли можно купить за деньги?

## Текст 5.

### ИНТЕРВЬЮ

#### (Часть 2)

Каждый человек по-своему отвечает на вопросы «Что такое счастье?» и «Что для вас главное в жизни?». Вот что сказали журналисту Антону Петрову две девушки:

«Меня зовут Людмила. Мне 20 лет. Я учусь в педагогическом университете, на историческом факультете. Хочу стать учителем истории. Мне нравится моя будущая профессия. У меня много проблем, но я не люблю говорить о них.

Я думаю, что главное в жизни – это любовь. Счастье – это когда ты любишь и когда тебя любят. Поэтому я мечтаю встретить человека, которого буду любить всю свою жизнь. Я хочу иметь детей: мальчика и девочку. Я уже знаю, как я буду воспитывать их. Я думаю, что это очень важно – воспитать хороших людей.

Я не знаю, счастлива ли я сейчас или нет. Я ещё не встретила любимого человека, хотя у меня много друзей. Когда мы вместе собираемся, они много говорят о бизнесе, а мне это неинтересно. Я люблю читать книги, рисовать, фотографировать, играть на гитаре».

«Меня зовут Катя. Мне 24 года. Я безработная. Я думаю, что счастье – это когда человек живёт красиво, когда у него есть всё, что ему нужно в жизни. Я хочу жить красиво, красиво одеваться, покупать красивые вещи, ездить в красивом автомобиле, отдыхать за границей.

Хотя у меня нет профессии, я иногда работаю. Обычно я работаю недолго – три-четыре месяца, а потом ухожу. Мне трудно каждый день ездить на работу. Ненавижу городской транспорт, особенно утром, когда люди едут на работу, и вечером, когда они возвращаются домой.

Я считаю, что красивая женщина вообще не должна работать. Она должна быть хозяйкой в своей квартире, а ещё лучше – в своём доме. Но сейчас, к сожалению, у меня ничего нет – ни работы, ни своей квартиры, ни денег. Я мечтаю встретить богатого человека, лучше всего бизнесмена, и выйти за него замуж. Неважно, сколько ему будет лет, хотя, конечно, лучше, если он будет молодым. Любовь – это не самое главное в жизни. Главное – это жить красиво. Я думаю, что правильно говорят люди: лучше быть богатым и здоровым, чем бедным и больным».

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Как вы относитесь к словам Людмилы?
2. Согласны ли вы с Катей?

4. Прочитайте рассказ о выборе профессии.

### **КЕМ Я БЫЛ И КЕМ Я НЕ БЫЛ**

#### **Почему я не стал артистом?**

Моя мама решила, что я должен стать артистом. Она любила балет и часто ходила в театр. Однажды мама сказала:

Ты будешь заниматься балетом!

Я начал ходить в балетную школу.

На первом уроке учительница сказала: «Здравствуйте, девочки и мальчики! Я буду показывать, что делать, а вы будете повторять. Смотрите, что я делаю, внимательно слушайте музыку и повторяйте!»

Мы смотрели, что делала наша учительница и повторяли.

Я думал, что хорошо танцую. Я хотел стать артистом. Но моя учительница часто говорила мне, что я не слушаю музыку, когда танцую. А я думал, что это неважно, слушаю я музыку или нет.

Однажды пришла в школу моя мама и долго разговаривала с учительницей. Дома мама долго разговаривала с папой...

Потом я уже не занимался в балетной школе. Так я не стал артистом.

#### **Почему я не стал отличником?**

Когда я учился в девятом классе, к нам пришла новая ученица. Это была высокая, красивая, серьёзная девочка. Её звали Ира. Она мне сразу понравилась. На уроках и дома я думал только о ней. Я хотел понравиться ей.

Ира была отличницей. Я решил хорошо учиться и тоже стать отличником.

Я долго думал, как сказать Ире, что она мне нравится, и решил написать ей письмо. Потом я подумал: «Письмо по-русски? Это неинтересно. Ира Хорошо знает английский язык. Я напишу ей по-английски».

Это было трудно. Почти все слова я смотрел в русско-английском словаре.

Через три дня я получил ответ. Ира исправила все ошибки в моём письме и написала: «Советую тебе серьёзно изучать английский язык». Когда я увидел в письме сорок ошибок, я понял, что не стану отличником.

#### **Почему я стал рабочим и журналистом?**

Когда я учился в школе, я не знал, какую профессию выбрать. Мне нравилась и медицина, и литература, и биология.

Я окончил школу и решил стать журналистом. На экзамене я должен был написать рассказ, но я не знал, о чём писать. Я понял, что плохо знаю

жизнь, и поэтому решил работать. Я начал работать на заводе и стал рабочим.

На заводе был спортивный клуб. Здесь я занимался спортом и играл в футбол. Я был капитаном футбольной команды.

Однажды я написал статью в газету. В статье я рассказал о нашей футбольной команде и о жизни рабочих.

Моя статья понравилась. Я стал часто писать статьи о спорте. Так я стал журналистом и начал работать в газете.

( По А. Маркуше)

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Кто решил, что мальчик должен стать артистом?
2. Почему мама так решила?
3. Чем начал заниматься мальчик?
4. Куда он ходил?
5. Что сказала учительница на первом уроке?
6. Что делали дети на уроке?
7. Что думал мальчик?
8. Он хотел стать артистом?
9. Что говорила ему учительница?
10. Что думал герой рассказа, когда учительница говорила, что он не слушает музыку?
11. Почему мальчик не стал артистом.
12. Как вы думаете, мам правильно сделала, когда решила, что мальчик будет ходить в балетную школу?
13. Кем вы хотели быть в детстве?
14. В каком классе учился мальчик, когда в класс пришла новая ученица?
15. Какая была Ира?
16. Ира понравилась мальчику?
17. Почему он решил стать отличником?
18. Почему он решил написать Ире письмо?
19. Почему он написал письмо по-английски?
20. Через сколько дней он получил ответ?
21. Что написала мальчику Ира?
22. Почему мальчик понял, что не станет отличником?
23. Как вы думаете, Ире нравился мальчик?
24. Какие профессии нравились герою рассказа?
25. Он знал, кем стать, когда учился в школе?
26. Кем он решил стать, когда окончил школу?
27. Что герой рассказа понял на экзамене?
28. Что он решил, когда понял, что не знает, о чём писать?
29. Кем и где он стал работать?
30. Чем он ещё занимался?

31. О чём он рассказал в статье?

32. Кем стал герой рассказа и где он начал работать?

5. Прочитайте вопросы. При помощи вопросов составьте рассказ о вашей будущей профессии.

Где вы сейчас учитесь? Где вы будете учиться после окончания подготовительного отделения? Какое учебное заведение вы окончили на родине? Кем вы мечтали стать, когда учились в школе? Какие предметы вам больше всего нравились? Почему? Какие предметы вы считали особенно важными? Как вы выбрали свою будущую профессию? Что советовали вам родители, друзья, школьные учителя, родственники? Почему вы выбрали эту профессию? Что ещё вам нужно сделать, чтобы осуществить свою мечту? Где вы будете работать после университета? При каком условии вы будете считать себя счастливым человеком? Какое значение для человека имеет правильный выбор профессии? Как вы понимаете высказывание: «Самая тяжёлая профессия – быть человеком».

## ЗАНЯТИЕ 6

### ***ПРАЗДНИКИ УКРАИНСКОГО НАРОДА***

1. Прочитайте слова и выражения. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

праздник	политический
обычай	исторический
<i>европейский обычай</i>	религиозный
ёлка	христианский
сосна	<i>христианский праздник</i>
бокал	постный
полночь	<i>постный день</i>
душа	духовный
атрибут	<i>духовный праздник</i>
<i>атрибут праздника</i>	
узор	праздновать
орнамент	молиться
крест	отмечать - отметить
символ	наступать - наступить
рожь	украшать - украсить
урожай	наказывать – наказать
	<i>наказанный (кем? за что?)</i>
	оживать - ожить
христианин - христиане	символизировать
	раздавать - раздать
	обмениваться – обменяться



хранить

2. Прочитайте диалоги на тему: «Праздники украинского народа».

**Диалог 1.**

- Добрый день, Виктор!
- Здравствуй, Володя!
- Ты не забыл, что мы идём сегодня на день рождения к Нине?
- Конечно, нет. Только я не знаю, что ей подарить.
- Вспомни русские пословицы: «Мне не дорог твой подарок, дорога твоя любовь» и «Книга – лучший подарок».
- Спасибо за совет. Я иду в книжный магазин. До вечера.

**Диалог 2.**

- Привет, Степан!
- Привет, Фахао!
- Степан, расскажи, пожалуйста, как в Украине встречают Новый год?
- Во-первых, дома, в школах, на улицах и площадях ставят ёлки или сосны и украшают их.
- А что ещё?
- Люди дарят друг другу подарки. Особенно много подарков получают дети.
- А вы готовите на Новый год какие-то особенные блюда?
- Нет. Но праздничный стол должен быть вкусным.

**Диалог 3.**

- Привет, Саша!
- Привет, Фарид!
- Саша, скоро Новый год. У вас в Украине это тоже семейный праздник?
- Да, конечно. В новогоднюю ночь вся семья собирается вместе. Ровно в полночь поднимают бокалы с шампанским, поздравляют друг друга и говорят: «С Новым годом, с новым счастьем!»
- А что еще говорят?
- В народе говорят: «Как встретишь Новый год, так его и проживёшь». Поэтому все стараются приготовить вкусную еду, хорошо повеселиться.

**Диалог 4.**

- Анна, где вы сейчас живёте?
- В общежитии Одесского экологического университета.
- Вы будете встречать Новый год там?
- Да, мы организуем праздник в общежитии, в холле.
- Как вы проведёте праздник?

- Мы распределили обязанности. Кто-то готовит праздничный ужин, кто-то покупает и наряжает ёлку. Антон и Марина будут Дедом Морозом и Снегурочкой.

### **Диалог 5.**

- Где вы встречали Новый год?

- В общежитии. С друзьями.

- Как это было?

- Мы приготовили праздничный ужин, нарядили ёлку. В 23 часа проводили старый год. Вспомнили, что было хорошего. А в 24 часа пили шампанское и встречали Новый год.

- А концерт был?

- Да. Наши студенты пели на разных языках, танцевали, рассказывали весёлые истории и анекдоты. Кумар даже показывал фокусы. Потом мы пели и танцевали до утра.

2. Прочитайте тексты на тему: «Праздники украинского народа».

### **Текст 1.**

В Украине много праздников.

Политические праздники – это День Независимости и День Конституции. День Независимости отмечают 24 (двадцать четвёртого) августа, а День Конституции отмечают 28 (двадцать восьмого) июня.

Есть исторические праздники. Например, Международный женский день 8 (восьмое) Марта.

Много профессиональных праздников: День учителя, День строителя, День рыбака и другие.

Религиозных праздников тоже много. Самые важные из них – это Рождество и Пасха.

### **Текст 2.**

#### **НОВЫЙ ГОД В УКРАИНЕ**

Долгое время в Киевской Руси праздновали несколько вариантов Нового года: 1марта и 1сентября. Новый год, который наступал 1 марта, считали праздником весны, солнца и тепла, ожидания нового урожая.

В этот день зажигали огонь.

И только с 1700 (тысяча семисотого) года Новый год начали праздновать по европейскому обычаю – 1 января.

### **Текст 3.**

#### **РОЖДЕСТВО**

Рождество – большой христианский праздник, день рождения Иисуса Христа. Слово «Рождество» произошло от слова «рождение». Его празднуют в нашей стране 7 января.

Ночь перед Рождеством – Сочельник. В Сочельник христиане молятся. А когда появляется первая звезда, хозяин входит в дом и говорит: «Христос рождается! Славим Христа!». Потом вся семья собирается за праздничным столом. На стол обязательно ставят традиционные блюда: кутью, узвар и калачи. Мясные и молочные блюда не едят, потому что это постный день.

7 января все ходят в гости друг к другу, дарят подарки. А дети и молодёжь ходят по домам колядовать, т.е. петь колядки. Колядки – это специальные рождественские песни. В них славят Деву Марию, Иисуса Христа, обязательно желают добра, счастья, богатства тем, к кому приходят колядовать.

#### **Текст 4.**

### ПАСХА

Пасха – это большой христианский праздник. Христиане верят, что в этот день много столетий тому назад ожил наказанный за свою веру и умерший Иисус Христос. Иисус Христос – человек, сын Божий. Христиане любят своего Бога и живут по христианским законам. Главный из этих законов: «Любите всех людей так, как Вы хотели бы, чтобы любили Вас».

Перед Пасхой хозяйки особенно старательно убирают дом, готовят праздничные блюда. Люди ночью идут в храм, чтобы освятить праздничную еду. В храме бывает очень много людей. Они слушают священника и молятся.

Главное блюдо на пасхальном столе – кулич. Это сладкий белый хлеб с изюмом. Кулич пекут только на Пасху. Люди угощают куличом своих родных и друзей. Другое блюдо – это крашеные или разрисованные яйца. В Украине их называют крашанками и писанками.

Обычно Пасха бывает весной, в апреле. Природа оживает, ярко светит солнце, поют птицы.

Украинцы любят праздновать Пасху, потому что в этот день радуется не только тело, но и душа. /то большой духовный праздник: он дарит людям добро, любовь, надежду на счастье. В этот день христиане приветствуют друг друга так: «Христос воскрес!» И отвечают: «Воистину воскрес!»

#### **Текст 5.**

### ПИСАНКА И КРАШАНКА

С давних времён яйцо считается символом начала жизни. Яйцо – обязательный атрибут праздника Пасхи.

Крашанки и писанки – пасхальные яйца, символ Пасхи. Почему их так называют? Название писанка произошло от «писать», «расписать». Расписать яйцо – значит нарисовать на нём различные узоры, орнаменты.

На них рисуют звёзды, кресты, цветы, листья, солнце. Писанки также делают из дерева, глины, камня.

Название крашанки произошло от слова «красить». Раньше яйца красили только в красный цвет, потому что красный цвет символизирует жизнь. Часто на яйцах пишут: «Христос воскрес!».

Крашанками и писанками на Пасху обмениваются, дают родным, соседям, когда идут в гости, раздают бедным.

Раньше крашанки и писанки хранили долго, а в мае крестьяне шли в поле и клали крашанку в зелёную рожь. Если яйца не было видно, значит будет хороший урожай.

Как раньше, так и сейчас каждая деревня в Украине имеет свои писанки. Их расписывают бабушки, мамы и дети. Особенно красиво расписывают писанки в Карпатах.

### **Текст 6 (для любознательных).**

#### **ПРАВОСЛАВНЫЕ ПРАЗДНИКИ**

В Украине живут не только украинцы, но и русские, белорусы, молдаване, евреи и другие народы. У каждого народа свой родной язык, своя культура и своя религия. Большая часть украинцев, русских и белорусов – православные христиане; татары – мусульмане; евреи исповедуют иудейскую религию. Есть в Украине и неправославные христиане – католики, баптисты, адвентисты.

Многие люди вообще не верят в Бога, но даже они отмечают традиционные православные праздники: Рождество, Пасху, Троицу.

Святкм, святые вечера – так называются в Украине дни празднования Рождества Христова, которые начинаются 7 января и продолжаются 12 дней. Все эти дни молодые люди гадают, чтобы узнать свою судьбу. Например, девушки кладут на пол свои кольца и приносят в дом курицу. Чьё кольцо клюнет курица, та выйдет замуж. Потом на пол кладут хлеб, уголь, ставят тарелку с водой. Если курица будет клевать хлеб, то муж будет богатый, если клюнет уголь, то бедный, если курица будет пить воду, то муж будет пьяницей.

Самый важный православный праздник – Пасха. Пасхе предшествует шестинедельный Великий пост. В это время нельзя есть молочную и мясную пищу, пить вино. В старые времена во время Великого поста не разрешалось играть свадьбы, петь песни. Последняя неделя перед Пасхой – Страстная неделя, когда христиане ходят в церковь и вспоминают о страданиях Иисуса Христа. По преданию Иисус в четверг был осуждён на смерть, в пятницу утром казнён на кресте, вечером снят с креста и похоронен, а через день воскрес из мёртвых.

Всю Страстную неделю христиане готовятся к празднику Пасхи: пекут куличи – высокие сдобные хлебы, как символ будущего урожая, красят куриные яйца – символ жизни, готовят творожную пасху.

В ночь перед Пасхой в церквах идёт многочасовая служба, которая заканчивается крестным ходом вокруг храма.

В воскресенье люди празднуют Пасху, едят куличи и яйца, ходят друг к другу в гости. При встрече они говорят: «Христос воскрес!» и в ответ слышат: «Воистину воскрес!»

На пятидесятый день после Пасхи отмечают праздник Троицы – триединства Бога Отца, Бога Сына и Бога Святого Духа. По преданию в этот день на учеников Иисуса Христа сошёл святой дух и они заговорили на разных языках, которых ранее не знали. В дальнейшем они отправились в разные страны распространять на этих языках христианское учение.

Люди отмечают праздник Троицы как день окончания посевных работ. В этот день принято посещать кладбища и поминать умерших.

(по М. Забылину)

3. Прочитайте стихотворение С. Маршака «Пожелание друзьям». При желании выучите его наизусть.

Желаю вам цвести, расти,  
Копить, крепить здоровье.  
Оно для дальнего пути  
Главнейшее условие.

Пусть каждый день и каждый час  
Вам новое добудет.  
Пусть добрым будет ум у вас,  
А сердце умным будет.

4. Прочитайте вопросы. При помощи вопросов составьте рассказ на тему: «Праздники украинского народа».

Какие праздники отмечают в Украине? Какие Вы знаете политические праздники? Когда их отмечают? Какие Вы знаете исторические праздники? Какие есть профессиональные праздники? Какие большие религиозные праздники есть в Украине? Какие праздники отмечают в вашей стране? Какой праздник вы любите больше всего? Как вы его отмечаете? Что вы говорите вашим друзьям, когда поздравляете их с праздником? Чего вы им желаете? Кому и когда вы посылаете поздравления? Как вы встречаете Новый год? К кому вы пойдёте в гости на праздник? Кого вы пригласите на ваш день рождения? Когда у вас день рождения? Что вы собираетесь подарить своему другу на день рождения?

## ЗАНЯТИЕ 7

### ***ВЕЛИКИЙ РУССКИЙ ПОЭТ А.С.ПУШКИН***

1. Прочитайте слова и выражения. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

поэзия	дворянский
поэма	древний
возраст	<i>древний дворянский род</i>
<i>зрелый возраст</i>	вольнлюбивый = свободолюбивый
стихи	тайный
<i>философские стихи</i>	революционный
проза	<i>тайное революционное общество</i>
<i>историческая проза</i>	декабрист
творчество	<i>восстание декабристов</i>
душа	анонимный
лицей	<i>анонимное письмо</i>
отечество	пёстрый
коллегия	
<i>коллегия иностранных дел</i>	дворянин, дворяне
конституция	прадед
<i>ввести конституцию</i>	абиссинец
ссылка	няня
поместье	крестьянка
<i>родовое поместье</i>	<i>крепостная крестьянка</i>
восстание	гувернёр, гувернантка
поражение	воспитатель
<i>потерпеть поражение</i>	лицеист
окружение	член
<i>окружение царя</i>	<i>член общества</i>
поведение	царь
<i>независимое поведение</i>	губернатор
честь	граф
край = область	
дуэль	
ранение	воспитывать - воспитать
набережная	принадлежать (к чему?)
трагедия	<i>принадлежать к дворянскому роду</i>
<i>национальная трагедия</i>	выступать – выступить
волнение, волнения	<i>выступить против царя</i>
<i>народные волнения</i>	отражать – отразить (что?)

ухаживание  
воспитание  
канцелярия  
лавка = маленький магазин

стихия = явление природы  
атеизм = неверие в Бога  
гул = шум  
ухаживание  
воспитание  
канцелярия  
лавка = маленький магазин  
стихия = явление природы  
атеизм = неверие в Бога  
гул = шум

*отражать идеи*  
приказывать - приказать  
ссылать - сослать  
наказать – наказывать (кого? за что?)  
оказывать – оказать  
*оказывать знаки внимания*  
оскорблять – оскорбить  
*оскорблять честь жены*  
веять - повеять  
пестреть - запестреть  
прославлять - прославить  
  
тщательно

1. Прочитайте диалоги на тему: «Великий русский поэт А.С. Пушкин».

### Диалог 1.

- В каком городе родился Пушкин?
- В Москве.
- А когда он родился?
- 26 мая 1799 года, в четверг, в день праздника Вознесения. В день рождения Пушкина гудели церковные колокола, народ на улицах кричал «ура». Интересно, что в этот день родилась внучка царя Павла.

### Диалог 2.

- Скажи, а поэт Пушкин жил в Одессе?
- Да. Если хочешь, пойдём в музей Пушкина.
- А на какой улице этот музей?
- На Пушкинской, недалеко от вокзала. А если будет время, я покажу тебе памятник Пушкину на Приморском бульваре.
- Обязательно!

### Диалог 3.

- Вы любите стихи
- Да, люблю.
- А стихи русских поэтов вы читали
- Да, читал, в переводе.
- Вы хотите прочитать стихи Пушкина на русском языке?
- Хочу, но боюсь, что это будет трудно.
- Не надо бояться. Попробуйте. А трудные слова найдите в словаре.

#### Диалог 4.

- Ну что, вы попробовали прочитать стихи Пушкина?

- Да, по совету преподавателя русского языка я прочитал стихотворение «Если жизнь тебя обманет...»

- Понравилось?

- Да, очень. Никогда не думал, что смогу читать Пушкина в оригинале. Может, со временем мне удастся прочитать роман в стихах «Евгений Онегин»?

- Нет ничего невозможного!

2. Прочитайте тексты на тему: «Великий русский поэт А.С. Пушкин».

#### Текст 1.

##### А.С. ПУШКИН

Александра Сергеевича Пушкина называют солнцем русской поэзии. Его стихи в России знает каждый человек: в детстве все читают его сказки, в юности – стихи о любви и природе, в зрелом возрасте – философские стихи и историческую прозу. Творчество Пушкина позволяет лучше понять русского человека, его душу, его характер, русскую историю.

Пушкин родился в Москве 6 июня 1799 года. Его отец Сергей Львович принадлежал к древнему дворянскому роду. Прадедом Пушкина со стороны матери был Абрам Петрович Ганнибал – абиссинец, которого воспитал Пётр Первый и который потом стал русским генералом.

Детство Пушкина прошло в Москве. Маленького Александра воспитывала няня Арина Родионовна, крепостная крестьянка. Она научила его любить родной язык, русскую природу, народную поэзию.

До 12 лет Пушкин учился дома. Он занимался с гувернёрами и выучил французский, немецкий и английский языки. Рано он научился читать. Его любимым местом в доме был кабинет отца, где находилась замечательная библиотека.

В 1811 году Пушкина отдали учиться в Лицей, который был открыт в Царском Селе недалеко от Петербурга. Это было закрытое учебное заведение для дворянских детей. В тот год в лицей приняли тридцать мальчиков, многие из которых стали друзьями Пушкина на всю жизнь.

В Лицее Пушкин начал писать стихи. Он писал о дружбе лицеистов, о любви, о желании принести пользу Отечеству. Стихи Пушкина можно было прочитать в рукописном журнале, который выпускали лицеисты. Все профессора и ученики Лицея понимали, что Пушкин очень талантлив.

После окончания Лицея Пушкин жил в Петербурге и служил в Коллегии иностранных дел. Среди его друзей были члены тайных революционных обществ. Они готовились выступить против царя и ввести



в России конституцию. Стихи Пушкина отражали их идеи. За эти стихи поэт был переведён на службу в Молдавию, а в 1824 году уволен со службы и сослан в село Михайловское, родовое поместье Пушкиных недалеко от города Пскова.

В Михайловском поэт много работал. Он изучал жизнь крестьян, слушал и записывал народные песни и сказки. В это время он создал много стихотворений, поэм, сказок, начал писать роман в стихах «Евгений Онегин». В ссылке Пушкин узнал, что 14 декабря 1825 года в Петербурге на Сенатской площади произошло восстание декабристов и что оно потерпело поражение. Многих его друзей сослали в Сибирь.

В сентябре 1826 года поэт был вызван к царю.

- Пушкин, что сделал бы ты, если бы 14 декабря был в Петербурге? – спросил царь.

- Я был бы с друзьями на Сенатской площади.

Ответ Пушкина не понравился царю, но царь не мог наказать поэта. Пушкин в это время был уже очень известен.

Царь разрешил поэту жить в Петербурге, но всё, что он писал, тщательно проверялось. Пушкин продолжал много работать, писал стихи, поэмы, повести, издавал литературный журнал, но он должен был просить разрешения на печатание своих сочинений, на каждую свою поездку. Несколько раз он просил у царя разрешения выехать за границу: в Европу или в Китай, но ему было отказано.

В феврале 1831 года Пушкин женился на Наталье Николаевне Гончаровой, первой московской красавице. Многие молодые люди были влюблены в неё. Сам царь Николай I оказывал ей знаки внимания.

Окружение царя ненавидело Пушкина. Оно не могло простить поэту его таланта и независимого поведения и хотело его смерти. В ноябре 1836 года Пушкин получил анонимное письмо, которое оскорбляло честь его жены. Поводом для письма послужило внимание к ней царя Николая I и ухаживание за ней молодого французского офицера Дантеса. Пушкин вызвал Дантеса на дуэль. На этой дуэли, которая произошла 27 января 1837 года на Чёрной речке, поэт был тяжело ранен.

Когда в Петербурге узнали о ранении Пушкина, тысячи людей стали собираться у его квартиры на набережной Мойки. Все ждали сообщений о его здоровье.

29 января Пушкин умер. Русский народ воспринял его смерть как национальную трагедию. Власти боялись народных волнений, и поэтому тело Пушкина было тайно вывезено из Петербурга. Пушкин был похоронен 6 февраля 1837 года в Святогорском монастыре недалеко от села Михайловского.

Русский поэт Ф.И. Тютчев написал в то время о Пушкине: «Тебя, как первую любовь, России сердце не забудет».

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Где и когда родился А.С. Пушкин?
2. Кто его воспитывал в детстве?
3. Где он получил образование?
4. Где Пушкин работал после окончания Лицея?
5. Почему Пушкина перевели на службу в Молдавию?
6. Где поэт находился в ссылке?
7. Как окончилась его ссылка?
8. Почему Пушкин вызвал французского офицера Дантеса на дуэль?
9. Почему русские люди знают и любят Пушкина?

## **Текст 2.**

### **ВЕЛИКИЙ РУССКИЙ ПОЭТ А.С. ПУШКИН**

Александр Сергеевич Пушкин – первый русский национальный поэт, создатель современного русского литературного языка. Он родился в 1799 году в Москве в дворянской семье. Родители Пушкина были образованными людьми. Они знали иностранные языки, любили музыку, много читали. В доме Пушкиных была прекрасная библиотека. Прадедушка Александра Ибрагим Ганнибал родился в Эфиопии. Когда он был маленьким ребёнком, его подарили русскому царю Петру I, который за ум и любовь к наукам дал ему звание дворянина.

Александр Пушкин получил прекрасное домашнее образование. Учителя из Франции обучали его говорить, читать и писать по-французски, поэтому Пушкин уже в 5 лет прекрасно говорил по-французски. Дома он изучал не только французский язык, но и литературу, историю, математику и другие предметы.

Пушкин очень любил свою няню, Арину Родионовну. Это была простая русская женщина – крестьянка. Арина Родионовна тоже очень любила Сашу, часто рассказывала ему сказки и пела народные песни. Поэтому Александр Сергеевич ещё в детстве полюбил родной русский язык, хотя в то время все дворяне говорили только по-французски.

Когда Пушкину было 12 лет, он поступил учиться в лицей в Царском Селе, недалеко от Петербурга. Там учились дети из самых известных и богатых семей. Этот лицей готовил чиновников для важной государственной службы. В лицее Александр Сергеевич изучал много предметов, но больше всего он полюбил русскую словесность. В лицее Пушкин начал писать стихи. В 1817 году Александр Сергеевич успешно закончил учёбу в лицее и переехал жить в Петербург.

В Петербурге Пушкин писал вольнолюбивые стихи, которые не понравились царю Александру I. Поэтому в 1820 году царь приказал сослать поэта на юг России. Сначала Пушкин поехал на Кавказ и в Крым.

Затем Александр Сергеевич переехал в Кишинёв. Там он служил в канцелярии генерала Инзова, который был образованным человеком, любил стихи и очень хорошо относился к Пушкину. Здесь поэт прожил три года.

Летом 1823 года Александр Сергеевич переехал в Одессу. В этом городе поэт прожил 13 месяцев.

Из Одессы Пушкин уехал в северную ссылку в село Михайловское, имение своих родителей. Там он написал много стихов, читал, изучал народную поэзию, фольклор.

В Михайловское приезжали лицейские друзья Пушкина.

В это время умер царь Александр I и Россией начал управлять его сын Николай I. Молодой царь был только на 3 года старше Пушкина. Он приказал поэту немедленно приехать в Москву, чтобы встретиться с ним. Николай I долго беседовал с Пушкиным в своём кабинете. Царь разрешил поэту вернуться из ссылки и жить в Москве.

Однажды, в начале 1829 года на балу Пушкин познакомился с красавицей Натальей Николаевной Гончаровой. Через несколько месяцев он сделал ей предложение, но получил отказ, потому что Наталья Николаевна тогда было только 16 лет. Через год Пушкин опять сделал ей предложение, и родители Натальи разрешили ему жениться на их дочери.

31 августа 1830 года Пушкин поехал в Болдино, имение отца, чтобы решить свои денежные проблемы перед свадьбой.

Началась осень – любимое время года поэта. Пушкин быстро закончил все свои дела, но вернуться в Москву долго не мог, потому что в России началась эпидемия холеры, и поэт надолго остался в деревне.

Этот период в жизни Пушкина получил название «Болдинская осень». Этой осенью Александр Сергеевич много читал, изучал историю и писал, писал, писал... В это время Пушкин написал много самых лучших своих произведений: стихов, повестей, сказок. Здесь он закончил свой роман в стихах «Евгений Онегин», который писал семь лет.

Наконец, эпидемия закончилась и Пушкин вернулся в Москву. 18 февраля 1831 года состоялась свадьба Александра Сергеевича Пушкина и Натальи Николаевны Гончаровой. Через неделю после свадьбы Пушкин писал своему другу: «Я женат – и счастлив; одно желание моё – чтоб ничего в жизни моей не изменилось – лучшего не дождусь».

Но спокойной семейной жизни у поэта не было.

У Пушкина было много врагов, которые завидовали его таланту и семейному счастью. Один из таких врагов, француз Дантес, убил Пушкина на дуэли.

А.С. Пушкин вошёл в русскую и мировую культуру не только как Поэт, но и как человек, который умел радоваться жизни в любых условиях.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Когда и где родился А.С. Пушкин?
2. Что вы узнали о родителях А.С. Пушкина? Кем был его прадедушка?
3. Какое воспитание и образование получил А.С. Пушкин дома?
4. Почему Пушкин ещё в детстве полюбил родной русский язык?
5. Куда поступил учиться Пушкин, когда ему было 12 лет?
6. Когда Пушкин начал писать первые стихи?
7. Где жил Пушкин после окончания лицея?
8. Почему царь Александр I приказал сослать Пушкина на юг?
9. Чем занимался Пушкин в Кишинёве?
10. Куда уехал Пушкин из Кишинёва?
11. Где Пушкин провёл свою северную ссылку? Как закончилась северная ссылка поэта?
12. Где Пушкин познакомился со своей будущей женой?
13. Зачем Пушкин поехал в Болдино?
14. Какое самое любимое время года Пушкина?
15. Почему Пушкин долго не мог вернуться из Болдино в Москву?
16. Что писал Пушкин своему другу после свадьбы?
17. Почему поэт не мог спокойно жить?
18. Как погиб Пушкин?

### **Текст 3.**

#### **А.С. ПУШКИН В ОДЕССЕ**

Летом 1823 года Александр Сергеевич Пушкин приехал в Одессу из Кишинёва. В Одессе он служил в канцелярии генерал-губернатора Новороссийского края графа Воронцова. Когда Александр Сергеевич приехал в Одессу, он увидел небольшой и очень молодой город. Одессе тогда было 29 лет, а Пушкину – 25 лет. Одесса очень понравилась поэту, потому что это был весёлый южный город, где на улицах можно было услышать разговоры на разных языках.

«Итак, я жил тогда в Одессе  
Там всё Европой дышит, веет,  
Всё блещет югом и пестреет  
Разнообразием живой  
Язык Италии Златой  
Звучит на улице весёлой». –

писал Пушкин в своём романе «Евгений Онегин». Он гулял по одесским улицам, заходил в книжные лавки, покупал литературные новинки, часто посещал оперный театр, где выступали лучшие артисты. Молодой поэт часто бывал в доме графа Воронцова. Там была прекрасная библиотека.

Пушкин брал книги в этой библиотеке, поэтому знал все литературные новости.

В Одессе Александр Сергеевич написал 30 стихотворений, закончил поэму «Бахчисарайский фонтан», начал писать поэму «Цыганы» и написал 2 главы романа в стихах «Евгений Онегин».

Пушкин часто приходил к морю, чтобы полюбоваться «свободной стихией», подышать свежим морским воздухом.

Александр Сергеевич получал много писем от друзей и сам много писал. В одном письме он написал другу, что берёт уроки атеизма. Это узнала полиция, и Пушкина опять сослали, но уже на север, в имение его родителей село Михайловское.

Перед отъездом Александр Сергеевич пришёл к морю, чтобы попрощаться с ним. В своём стихотворении «К морю» он писал:

Прощай, свободная стихия!  
В последний раз передо мной  
Ты катишь волны голубые  
И блещешь гордою красой.  
.....

Прощай же, море! Не забуду  
Твоей торжественной красы  
И долго, долго слышать буду  
Твой гул в вечерние часы.

Одесситы не забывают своего любимого поэта, который жил здесь только 13 месяцев, но сделал очень много для литературной жизни города.

В Одессе есть дом-музей А.С. Пушкина, есть улица Пушкинская, есть два памятника поэту: один памятник стоит у моря на Приморском бульваре, другой стоит около дома № 13 на улице Пушкинской, в котором жил поэт, когда приехал в Одессу. Каждый год, 6 июня, в день рождения поэта, к этим памятникам приходят одесситы, чтобы положить цветы и вспомнить великого человека, который прославил Одессу своими прекрасными стихами.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Сколько лет было Пушкину, когда он приехал в Одессу?
2. Сколько лет было в то время Одессе?
3. Почему Одесса понравилась поэту?
4. Сколько времени Пушкин прожил в Одессе? Сколько времени вы уже прожили в этом городе?
5. Как Пушкин проводил свободное время в Одессе? Как вы проводите время в Одессе?
6. Какие произведения написал Пушкин в Одессе

7. Почему весь мир быстро узнал о существовании молодого города на берегу Чёрного моря? Откуда вы узнали об Одессе?
8. Что Пушкин особенно полюбил в Одессе и что понравилось вам в Одессе?
9. Почему Пушкина сослали на север России?
10. Как Пушкин прощался с морем?

3. Прочитайте забавные истории из жизни А.С.Пушкина.

Пушкин был послан Воронцовым уничтожать саранчу. Пушкин понял, что бороться с саранчой бесполезно. Он позвал крестьян и сказал:

- А знаете ли вы, что такое саранча?

Крестьяне посмотрели друг на друга, потом один сказал:

- Наказанье божье.

- А можно бороться с божьим наказанием? – спрашивает Александр Пушкин.

- Наверное, нельзя.

- Ну, так идите домой!

4. Прочитайте вопросы. При помощи вопросов составьте рассказ на тему: «Великий русский поэт А.С. Пушкин».

Где и когда родился А.С. Пушкин? Кто его воспитывал в детстве? Где он получил образование? Почему царь Александр I приказал сослать Пушкина на юг? Где поэт находился в ссылке? Сколько времени Пушкин прожил в Одессе? Как окончилась его ссылка? Почему Пушкин вызвал французского офицера Дантеса на дуэль? Какие произведения Пушкина вы знаете? Почему русские люди знают и любят Пушкина?

Знают ли Пушкина в вашей стране? Переведены ли произведения Пушкина на ваш родной язык? Читали ли вы Пушкина?

Есть или в вашей стране известные поэты? О чём они пишут (писали)? Прочитайте наизусть их стихотворения. Расскажите об их жизни.

## ЗАНЯТИЕ 8

### ***ВЕЛИКИЙ УКРАИНСКИЙ ПОЭТ Т.Г.ШЕВЧЕНКО***

1. Прочитайте слова и выражения. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

академия

помещик

*Академия художеств*

художник

*Петербургская Академия художеств*

писатель

приказ

кобзарь

*по приказу (кого?)*

царь

могила	гений
талант	односельчанин, односельчане
<i>талант к рисованию</i>	член
хата	<i>член партии, организации</i>
степь, степи	уничтожение
<i>казахские степи</i>	<i>уничтожение крепостничества</i>
	империя
	<i>Российская империя</i>
	<i>уничтожение крепостничества</i>
памятник (кому?)	империя
статуя	<i>Российская империя</i>
скульптура	
живопись	мечтать
произведение	проводить – провести ( <i>время</i> )
<i>литературное, музыкальное</i>	
<i>произведение</i>	
крепостничество=крепостной строй	любоваться – полюбоваться (чем?)
ссылка	осматривать осмотреть (что?)
контракт	выкупать - выкупить
<i>заключить контракт</i>	издавать - издать
организация	арестовать
<i>тайная организация</i>	ссылать - сослать
семечки	запрещать - запретить
	хоронить - похоронить
демократ	кланяться - поклониться
земляк, землячка, земляки	призывать - призвать
крепостной	обсуждать - обсудить
	изображать - изобразить
знаменитый	засыпать - засыпать
выдающийся	арестовывать - арестовать

2. Прочитайте диалоги на тему: «Великий украинский поэт Т.Г.Шевченко».

### Диалог 1.

- Скажите, пожалуйста, какая это улица?
- Это проспект Шевченко.
- Шевченко? Я слышал, что в Одессе есть парк Шевченко.
- Всё правильно. Одесситы, как и все украинцы, любят и уважают этого человека. И памятник Шевченко в Одессе тоже есть.
- Кем был Шевченко?
- Он известный украинский поэт. Жил в 19 (девятнадцатом ) веке.

## Диалог 2.

- Фахао, ты слышал имя Шевченко?
- Конечно, это украинский поэт, талантливый человек.
- Ты знаешь, что Тарас Шевченко был хорошим художником?
- Нет, об этом я не знал. А что он изображал на картинах?
- Он создал много портретов, писал украинские пейзажи, картины на исторические темы, изображал жизнь народа.

## Диалог 3.

- В Одессе есть памятник Тарасу Шевченко?
- Конечно. Он находится в парке Шевченко.
- А в других городах Украины?
- Не только в Украине, но и в других странах поставили более 400 (четырёхсот) памятников великому поэту.

## Диалог 4.

- Скажите, на какие языки переведены произведения Шевченко?
- Конечно, на русский и другие славянские языки. Произведения великого украинца изданы на 15 языках народов мира.

## Диалог 5.

- Какие стихи Шевченко ты любишь?
- Я читал много стихов Шевченко на украинском языке и в переводе на русский язык. Мне очень нравится стихотворение «Вишнёвый садик».
- Когда оно написано?
- Поэт писал его в ссылке. Видно, как он скучает по Украине. Послушай:

Вишневый садик возле хаты,  
Шмели над вишнями снуют,  
С плугами пахари идут,  
Идут домой, поют девчата,  
А матери их дома ждут.

Мать уложила возле хаты  
Ребятку маленьких своих,  
Сама заснула возле них.  
Затихло все... Одни девчата  
И соловейко не затих.

- Да, очень красивые стихи.
- А ещё мне нравится стихотворение о матери. Свою мать Шевченко потерял рано, но всегда вспоминал её. Для него символом матери является Мария – мать Иисуса Христа:



И в самых радостных краях  
Не знаю ничего красивей,  
Достойней матери счастливой  
С ребенком малым на руках.  
Бывает иногда: смотрю я,  
Любуюсь ею, и печаль  
Охватит сердце вдруг; и жаль  
Ее мне станет, и, тоскуя,  
Как перед образом святым  
Марии – матери прекрасной,  
Что в мир наш Бога принесла...

- Спасибо. Я обязательно почитаю стихи Шевченко.

3. Прочитайте тексты на тему: «Великий украинский поэт Т.Г. Шевченко».

### **Текст 1.**

Выдающийся украинский поэт – демократ Тарас Григорьевич Шевченко родился в 1814 году недалеко от Киева. Его родители были крепостными крестьянами. Когда мальчику было девять лет, умерла его мать, а через два года умер отец. Тарас много работал у помещика. Мальчик был очень умным и способным и хотел учиться, но он был крепостным и не мог ходить в школу. Больше всего Тарас любил музыку и рисование.

В 1831 году помещик переехал из Украины в Петербург, с ним поехал и Тарас. Днём он работал у помещика, а вечером шёл в Летний сад рисовать скульптуры. Там Тараса увидел украинский художник Сошенко. Он познакомил Тараса с выдающимися русскими художниками и писателями, и они решили помочь Тарасу. Друзья выкупили Тараса Шевченко у помещика, и в 1838 году он стал свободным.

Тарас Шевченко начал учиться в Петербургской Академии художеств. Он много работал: рисовал, читал, интересовался историей, философией, физикой, изучал европейские языки. За свои картины Шевченко получил три серебряные медали.

В 1845 году Тарас Шевченко приехал в Украину и начал работать преподавателем в Киевском университете. Он начал писать стихи, когда ещё был крепостным. Первая книга Шевченко «Кобзарь» была издана в 1840 году и стала известной. В своих стихах поэт писал о тяжёлой жизни украинских крестьян, призывал их бороться за свободу. В 1847 году по приказу русского царя Шевченко арестовали и сослали в казахские степи.

Жизнь в ссылке была очень тяжёлой. Поэту запретили писать и рисовать. Но друзья не забывали Шевченко: писали ему письма,

присылали книги. В ссылке Шевченко пробыл десять лет. Потом ему не разрешили жить в Украине, потому что царь боялся поэта. Шевченко вернулся в Петербург очень больным и в 1867 году умер. Друзья Шевченко похоронили его в Украине, на берегу Днепра, недалеко от Киева. На его могиле в Каневе всегда много цветов.

*Ответьте на вопросы по тексту:*

1. Когда и в какой семье родился Т.Г. Шевченко?
2. С кем он познакомился в Петербурге?
3. Где учился и работал будущий поэт?
4. О чём писал Шевченко?
5. Почему Шевченко отправили в ссылку?
6. Где похоронили Шевченко?

## **Текст 2.**

Каждый народ имеет своих национальных гениев. В Англии это Уильям Шекспир, в России – Александр Пушкин. Украина тоже имеет своего национального гения. Это Тарас Григорьевич Шевченко.

Тарас Шевченко родился 9 марта 1814 года в деревне Моринцы в семье крестьян-крепостных. Семья была большая, жили бедно. Родители с утра до вечера работали на помещика.

В 1823 году умерла мать Тараса, а через два года – отец. В 11 лет Тарас остался сиротой. Его взял к себе слугой в дом помещик Энгельгардт.

С детства у Тараса был талант к рисованию. В свободное время он рисовал на стенах и дверях. Его рисунки украшали хаты односельчан. Тарас хотел учиться рисованию, но для этого нужно было получить разрешение у помещика.

В 1831 году помещик Энгельгардт переехал в Петербург. Вместе с ним переехали и его крепостные. Энгельгардт заметил талант к рисованию у Тараса и разрешил ему учиться живописи.

В 1832 году помещик заключил контракт с художником Василием Ширяевым, у которого Тарас должен был жить и учиться четыре года. Тарас радовался: он получил возможность учиться живописи.

Художник Ширяев имел большую библиотеку и коллекцию картин. Он разрешил Шевченко пользоваться библиотекой. Тарас много читал, познакомился с русской и европейской литературой.

В 1836 году Тарас Шевченко подружился с украинским художником Иваном Сошенко, который был студентом Академии художеств. Вместе с ним Тарас ходил на литературные вечера, где познакомился с русскими и украинскими писателями, поэтами, музыкантами, художниками. На этих вечерах читали стихи, обсуждали новые литературные и музыкальные произведения. В жизнь молодого Шевченко вошли музыка и поэзия.

Известные художники Карл Брюллов, Алексей Венецианов и

русский поэт Василий Жуковский решили освободить талантливого юношу из крепостной неволи. В 1838 году они собрали 2500 рублей и выкупили его у помещика Энгельгардта. 22 апреля 1838 года Тарас Шевченко стал свободным человеком

### Текст 3.

В 1838 году Тарас Шевченко стал учеником Петербургской академии художеств. Его учителем был профессор академии Карл Брюллов – известный художник. Карл Брюллов учил Шевченко не только рисовать. Он давал советы, какие книги читать, чтобы получить общее образование. Он ходил с Шевченко в Эрмитаж и рассказывал об истории мирового искусства. Он брал Тараса с собой в театр и на концерты.

В доме Карла Брюллова Шевченко познакомился со многими известными людьми, которые жили в Петербурге или приезжали в Россию.

Шевченко всю жизнь помнил своего великого учителя и был благодарен Карлу Брюллову за учёбу и заботу.

### Текст 4.

#### ШЕВЧЕНКО - ПОЭТ

В Петербурге Тарас Шевченко не только занимался живописью, но и начал писать стихи. Любовь к живописи поэзии у него неразделимы.

В 1840 году вышла его первая книга украинских стихотворений «Кобзарь». Стихи из этой книги переписывали, учили наизусть. Некоторые люди специально учили украинский язык, чтобы читать стихи Шевченко.

В своих стихах поэт рассказывает об Украине, о тяжёлой жизни простых украинцев, вспоминает героическое прошлое.

Стихи Шевченко легко запоминаются. Многие из них стали песнями:

Есть на свете доля,  
А кто её знает?  
Есть на свете воля,  
Где ж она гуляет?

Есть люди на свете –  
В золоте сияют.  
Кажется, богаты,  
А доли не знают.

\*\*\*

И богата я,  
И красива я,  
Нет лишь друга дорогого, -  
Знать, несчастна я.

Тяжко мне на свете жить  
И никого не любить.

## Текст 5.

### ССЫЛКА

В 1845 году в Украине была создана тайная организация – Кирилло-Мефодиевское братство. Членом этого братства стал и Тарас Шевченко. Члены организации говорили о свободе народа, о будущем Украины, об уничтожении крепостничества в Российской империи.

Поэт много ездил по Украине. Он говорил, что люди рождаются свободными и свободными должны жить.

Обычно Шевченко собирал вокруг себя простых людей. Брал семечки. Клад одно семечко и говорил: «Это – царь». Потом клал несколько семечек и говорил: «Это помещики». Наконец брал много семечек и засыпал ими «царя» и «помещиков», говоря: «А вот мы – народ!». Так он показывал силу народа.

Весной 1847 года Тараса Шевченко и всех членов братства арестовали. Поэта сослали в казахские степи.

Тарас Шевченко находился в ссылке 10 лет. В 1857 году, больной, он вернулся в Петербург. Правительство не разрешило поэту жить в Украине.

10 марта 1861 года Тарас Шевченко умер.

Похоронили поэта над Днепром в городе Каневе.

4. Прочитайте вопросы. При помощи вопросов составьте рассказ на тему: «Великий украинский поэт Т.Г. Шевченко».

В какой стране вы сейчас живёте? В каких городах Украины вы уже были? Как называется город, где вы живёте и учитесь? Какой город Одесса: большой или маленький, красивый или не очень красивый, старый или новый, южный или северный? На каком море находится Одесса? Что есть в Одессе? Какой самый известный театр в Одессе? В каких музеях, театрах и других местах Одессы вы уже были? Что вам там нравится? Что вы ещё хотите увидеть? В какой музей или театр вы хотите пойти? Какие улицы и площади Одессы самые красивые? Что там находится? Какая улица в Одессе главная? Что там находится? В каком районе города находится ваш университет? А ваша квартира? Какое ваше самое любимое место в городе? Почему?

## ЗАНЯТИЕ 9

### *МОЁ ЛЮБИМОЕ СТИХОТВОРЕНИЕ*

1. Прочитайте предложенные стихи, ознакомившись предварительно со словами и выражениями. Значения незнакомых слов найдите в словаре.

А.С. ПУШКИН

робость	угасать - угаснуть
ревность	печалить
	тревожить
нежно	томить (кого?)
искренно	
безнадёжно	быть томимым (кем? чем?)
безмолвно	<i>...то робостью, то ревностью томим...</i>

#### *Я ВАС ЛЮБИЛ*

Я вас любил: любовь ещё, быть может,  
В душе моей угасла не совсем;  
Но пусть она вас больше не тревожит;  
Я не хочу печалить вас ничем.  
Я вас любил безмолвно, безнадежно,  
То робостью, то ревностью томим;  
Я вас любил так искренно, так нежно,  
Как дай вам бог любимой быть другим.

*Объясните значение словосочетаний: «любить безмолвно», «любить безнадежно», «любить нежно».*

*Как вы понимаете выражения: «любовь ещё угасла не совсем», «я не хочу печалить вас ничем».*

*Объясните смысл двух последних строк стихотворения:*

Я вас любил так искренно, так нежно,  
Как дай вам бог любимой быть другим.

очи = глаза	обмолвиться
	сводить – свести
мыслить = думать	<i>свести очей = отвести глаза</i>
возбуждать – возбудить	

нет силы = невозможно

*ТЫ И ВЫ*

Пустое *вы* сердечным *ты*  
Она, обмолвись, заменила  
И все счастливые мечты  
В душе влюблённой возбудила.

Пред ней задумчиво стою,  
Свести очей с неё нет силы;  
И говорю ей: «Как *вы* милы!»  
И мыслю: «Как *тебя* люблю!»

*Как вы думаете, почему А.С.Пушкин в этом стихотворении называет «вы» пустым, а «ты» сердечным?*

*Когда русские люди используют обращение «вы», а когда «ты»?*

уныние

обманывать - обмануть

печалиться

мгновенно

сердиться

мило

смиряться - смириться

наставать - настать

*день настанет*

Если жизнь тебя обманет,  
Не печалься, не сердись!  
В день уныния смирись:  
День веселья, верь, настанет.

Сердце в будущем живёт;  
Настоящее уныло:  
Всё мгновенно, всё пройдёт;  
Что пройдёт, то будет мило.

Т.Г. ШЕВЧЕНКО

хата = дом

выгонять - выгнать

воля = свобода

доля = судьба

убогий = бедный

НЕ ЖЕНИСЬ ТЫ НА БОГАТОЙ

Не женись ты на богатой -  
Выгонит из хаты,

Не женись и на убогой -  
Проживешь недолго,  
А женись на вольной воле -  
На казачьей доле:  
Как была она - такую  
Будет ввек с тобою.

(перевод Николая Туроверова)

4 октября 1845,  
Миргород

Не женися на багатій,  
Бо вижене з хати,  
Не женися на убогій,  
Бо не будеш спати.  
Оженись на вольній волі,  
На козацькій долі:  
Яка буде, така й буде,  
Чи гола, то й гола.  
Та ніхто не докучає  
І не розважає —  
Чого болить і де болить,  
Ніхто не питає.  
Удвох, кажуть, і плакати  
Мов легше неначе;  
Не потурай: легше плакати,  
Як ніхто не бачить.

завещание  
курган  
могила  
круча  
цепь

бушевать  
разрывать - разорвать  
постылый = надоевший

### ЗАВЕЩАНИЕ

Как умру, похороните  
На Украине милой.  
Посреди широкой степи  
Выройте могилу,  
Чтоб лежать мне на кургане.  
Над рекой могучей,  
Чтобы слышать, как бушует

Старый Днепр под кручей.

И когда с полей Украины  
Кровь врагов постылых  
Понесет он... вот тогда я  
Встану из могилы  
- Подымусь я и достигну  
Божьего порога, Помолюся...  
А покуда Я не знаю бога.

Схороните и вставайте,  
Цепи разорвите,  
Злою вражескою кровью  
Волю окропите.  
И меня в семье великой,  
В семье вольной, новой,  
Не забудьте - помяните  
Добрим, тихим словом.

(перевод А.Т. Твардовского)

Як умру, то поховайте  
Мене на могилі  
Серед степу широкого  
На Вкраїні милій,  
Щоб лани широкополі,  
І Дніпро, і кручі  
Було видно, було чути,  
Як реве ревучий.  
Як понесе з України  
У синєє море  
Кров ворожу... отойді я  
І лани і гори —  
Все покину, і долину  
До самого Бога  
Молитися... а до того  
Я не знаю Бога.  
Поховайте та вставайте,  
Кайдани порвіть  
І вражою злою кров'ю  
Волю окропите.  
І мене в сем'ї великій,



жук, жуки  
пахарь  
девчата = девушки  
соловей

В сем'ї вольній, новій,  
Не забудьте пом'янути  
Незлим тихим словом.

гудеть  
жужжать  
укладывать - уложить  
*уложити спати*  
заливисто

Вишнёвый садик возле хаты,  
Жуки над вишнями жужжат,  
Концу работы пахарь рад,  
Поют заливисто девчата,  
Они к себе домой спешат.

Семья присела возле хаты,  
Звезда вечерняя встает.  
И дочка ужин подает,  
А мать совет желает дать ей,  
Да соловей-друг не даёт.

Мать уложила возле хаты  
Малышек- деточек своих;  
Сама заснула возле них.  
Затихло всё, не спят девчата  
Да соловей-друг не затих.

Между 19 и 30 мая 1847,  
С.-Петербург

(Перевод с украинского Семёна Вайнבלата)

Садок вишневий коло хати,  
Хрущі над вишнями гудуть.  
Плугатарі з плугами йдуть,  
Співають, ідучи, дівчата,  
А матері вечерять ждуть.

Сім'я вечеря коло хати,  
Вечірня зіронька встає.  
Дочка вечерять подає,  
А мати хоче научати,  
Так соловейко не дає.

Поклала мати коло хати  
Маленьких діточок своїх,  
Сама заснула коло їх.

Затихло все, тільки дівчата  
Та соловейко не затих.

### КОНСТАНТИН СИМОНОВ

Стихотворение «Жди меня» автор написал во время войны. Его знали все солдаты. Иногда они переписывали его и посылали домой своим любимым.

грусть  
*наводит* – *навести грусть*  
снег, снега  
ожидание

надоедать - надоесть  
выживать - выжить  
  
наизусть  
назло

#### *ЖДИ МЕНЯ*

Жди меня, и я вернусь.  
Только очень жди,  
Жди, когда наводят грусть  
Жёлтые дожди,  
Жди, когда снега метут,  
Жди, когда жара  
Жди, когда других не ждут,  
Позабыв вчера.  
Жди, когда из дальних мест  
Писем не придёт,  
Жди, когда уж надоест  
Всем, кто вместе ждёт.

Жди меня, и я вернусь,  
Не желай добра  
Всем, кто знает наизусть,  
Что забыть пора.  
Пусть поверят сын и мать  
В то, что нет меня,  
Пусть друзья устанут ждать,  
Сядут у огня,  
Выпьют горькое вино  
На помин души...  
Жди. И с ними заодно  
Выпить не спеши.

Жди меня, и я вернусь  
Всем смертям назло.

Кто не ждал меня, тот пусть  
Скажет: - Повезло. –  
Не понять не ждавшим им,  
Как среди огня  
Ожиданием своим  
Ты спасла меня.  
Как я выжил, будем знать  
Только мы с тобой, -  
Просто ты умела ждать,  
Как никто другой.

**ЖЕЛАЕМ УСПЕХА НА ЭКЗАМЕНЕ!**

## Литература:

1. Борисова З.У. Українська мова: Навч. посіб. для підготов. інозем. студ. до вищ. навч.закл. / З.У. Борисова, І.П. Євсєєва. – 2-ге вид., стереотип. – К.: МАУП, 2007. -72 с.
2. Витковская Э.В. и др. Русский язык: Учебник для иностранных студентов подготовительных факультетов / Э.В. Витковская, Э.К. Горлова, Г. Е. Маевская и др. – Х.: Мир детства, 2002. – 320 с.
3. Караванова Н.Б. Русский язык для подготовки к тестированию: на элементарный и базовый уровни владения русским языком. – М.: АСТ: Астрель, 2013. – 318 с.
4. Кудіна Т. Українська мова як іноземна (початковий курс): Підручник. – К.: Видавництво Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова, 2009. -334с.
5. Левина Г.М., Васильева Т.В. Русская грамматика в анекдотах (тренажёр для начинающих): шутки и анекдоты, диалоги и монологи, задачи и загадки, вопросы и викторины. 2-е изд. – СПб: «Златоуст», 1997 – 96 с.
6. Матвеева Н.М., Миракьян И.Г.. Знакомимся с Украиной: учебное пособие для иностранных студентов подготовительных факультетов. – Одесса: Астропринт, 2000. – 156 с.
- 7.Методичні вказівки з дисципліни «Російська мова» для слухачів-іноземців підготовчого відділення (за темою «Історичні місця у центрі Одеси» та «Пушкінські місця в Одесі»). Філіппова О.В.-Одеса, ОДЕКУ, 2012.- 34с.
8. Методические указания и контрольные задания по обучению аудированию и письменной речи по дисциплине «Русский язык для слушателей-иностранцев факультета довузовской подготовки (часть 1). Сост.: ст. преподаватели кафедры довузовской подготовки Воронежцева А.А., Чёрная О.В. Одесса, «Екологія», 2008. -28с.
9. Метс Н.А. Русский? Легко! Самоучитель русского языка (для говорящих на английском языке).- М.:Рус.яз.-Медиа,2005. – 167 с.
10. Московкин Л.В., Сильвина Л.В. Русский язык. Учебник для иностранных студентов подготовительных факультетов. СПб: СМИО Пресс, 2004. – 528 с.
11. Овсиенко Ю.Г. Русский язык для начинающих (для говорящих на английском языке).- М.:Рус.яз.- 1989. – 448 с.
- 12.Селіверстова Л.І., Лагута Т.М. – Х.: Видавництво «ІНДУСТРІЯ», 2008. – 384 с.
13. Чистякова А. Б., Джурко Э. Н., Петренко И. П. Русский язык для иностранных студентов. – Харьков: Константа, 2004. – 606 с.
14. Чистякова А.Б. та ін. Українська мова для іноземців: Підручник для іноземних студентів вищих навчальних закладів/ Чистякова А.Б.,

15. Юзвик Т. Пособие для изучающих русский язык как иностранный. Диалоги и упражнения для начинающих.- М.: Русский класс,2000. – 109 с.

Методические указания  
для самостоятельной работы слушателей  
по подготовке к экзамену за II семестр  
для слушателей-иностранцев подготовительного отделения  
по дисциплине «Русский язык как иностранный»

Составители:

Ст. преподаватели кафедры довузовской подготовки Воронежцева А.А.,  
Черная О.В.,

Подп.к печати  
Условн.печ.л.

Формат 60x84/16  
Тираж

Бумага офис.  
Зам №

Напечатано с готового оригинал-макета

---

Одесский государственный экологический университет  
65016, Одесса, ул. Львовская, 15

---